荒井チェリー
未確認で進行形
Mikakunin de Shinkou-kei
5
4コマKINGS
ぱれっと
COMICS

未確認で進行形

Mikakunin DE Shinkoukei

5

荒井チェリー

未確認で⑤進行形

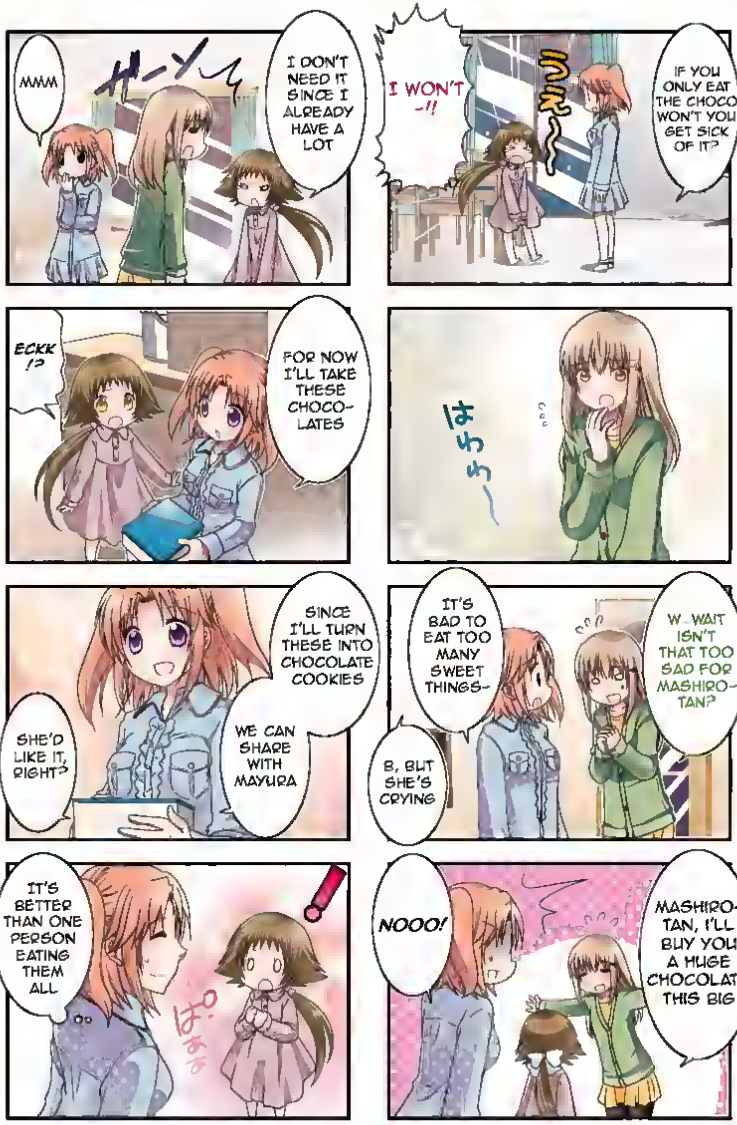
Mikakunin DE Shinkoukei

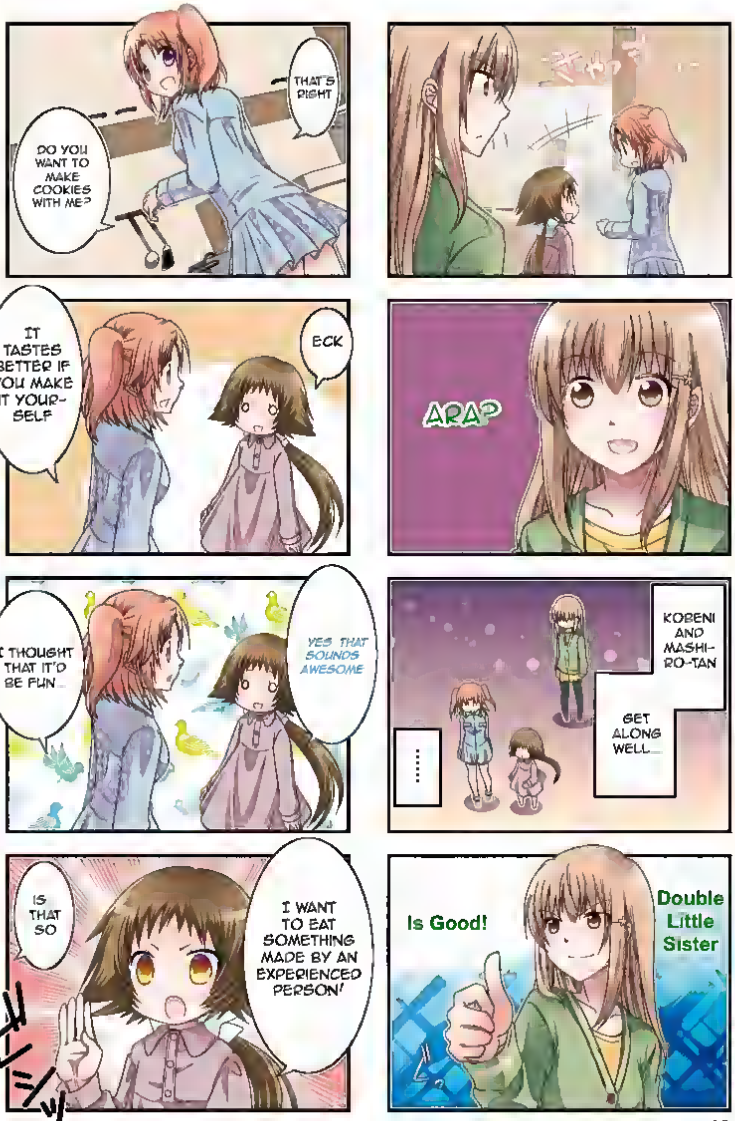
人物紹介

We need a Japanese translator for pages like this!
-Tribuo Scans

NO
PLEASE GIVE IT BACK!
TH, THAT'S MINE
IT WAS GIVEN TO ME-!!
NO, YOU ATE TOO MUCH
GIVE BACK MY CHOCO-LATES~
AH- CHOCOAL
WHY ARE YOU TWO FIGHT-ING?
WHA, WHAT'S GOING ON?
GIVE IT BACK! GIVE-IT-BACK-!
NO

MY CHOCO~
えぐえぐ
IF I BRUSH MY TEETH I'LL BE FINE!
YOU SHOULDN'T EAT TOO MUCH
YOU'LL GET A CAVITY
NO MATTER HOW MUCH I EAT I DON'T GAIN WEIGHT!
YOU'LL GAIN WEIGHT-
EH.. EHHH!?
IS THAT SO.. I'M JEAL-OUS...


MMM
I DON'T NEED IT SINCE I ALREADY HAVE A LOT
I WON'T -!!
IF YOU ONLY EAT THE CHOCO WON'T YOU GET SICK OF IT?
ECKK !?
FOR NOW I'LL TAKE THESE CHOCO-LATES
SINCE I'LL TURN THESE INTO CHOCOLATE COOKIES
WE CAN SHARE WITH MAYURA
SHE'D LIKE IT, RIGHT?
IT'S BAD TO EAT TOO MANY SWEET THINGS-
W-WAIT ISN'T THAT TOO SAD FOR MASHIRO-TAN?
B, BUT SHE'S CRYING
IT'S BETTER THAN ONE PERSON EATING THEM ALL
NOOO!
MASHIRO-TAN, I'LL BUY YOU A HUGE CHOCOLATE THIS BIG


DO YOU WANT TO MAKE COOKIES WITH ME?
THAT'S RIGHT
IT TASTES BETTER IF YOU MAKE IT YOURSELF
ECK
ARAP
I THOUGHT THAT IT'D BE FUN...
YES THAT SOUNDS AWESOME
KOBENI AND MASHIRO-TAN
GET ALONG WELL...
.....
IS THAT SO
I WANT TO EAT SOMETHING MADE BY AN EXPERIENCED PERSON!
Is Good!
Double Little Sister

AH
SPEAK-ING OF UMA-
I'VE COLECTED ALL OF THE UMA SERIES
I FEEL SATIS-FIED
UMA RE-CRU-ITM-ENT DRIVE !!
IF YOU'VE SEEN OR HEARD ANYTHING MYSTERIOUS, JOIN THE NEWSPAPER CLUB!
WE HAVE REWARDS !!!
IT'S ALL THANKS TO YOU, MAYUPA!
THAT'S GREAT-
WHY SO SUDDEN-LY
COULD THIS BE ONO'S WORK?
AS EXPECTED THERE'S NOTHING BETTER THAN BEING RICH!
!!
SHE REALLY DIDN'T SEE YOU, RIGHT?
THAT'S SMALL
DO YOU GET ABOUT 2000 YEN* A MONTH AS POCKET MONEY?

*ABOUT $16

SO 'CAUSE OF THAT
RIGHT NOW, TO ME, THE UMA FLAME IS STILL BURNING!!
AH, KOBENI AND MASHIRO-
SO NOW I'M MAINLY GATHERING NEWS ABOUT UMAS
TELL ME IF YOU TWO SEE ANYTHING-
DID YOU READ MY POSTER?
ACK
LATER!
ポカーン
ECK
THE TRUTH IS...
I SAW IT
AH
THE REWARD IS THIS DELICIOUS CANDY BAR-!
ピカーン
キャッ!
ほっ
I SAW SOMETHING MYSTERIOUS-!!

ACK
TURNED OUT WELL?
SO IT ALL-
I'M DONE RESEARCHING KOBENI FOR NOW
AHH
RELAX
AND IT SEEMS SHE'S MOVED ON FROM ME AS A NEWS TARGET
SHE DIDN'T SEEM TO SEE MASHIRO
BECAUSE I'VE FOUND A BETTER NEWS TOPIC-
.....
WELL
ALTHOUGH HER NEXT TARGET IS ME-
むっ
BESIDES, THAT REWARD FOR JOINING IS TOO CHEAP

YEAH?
AH
SHE'S DONE WITH KOBENI BECAUSE SHE S FOUND A BETTER NEWS TOPIC?
I M GLAD THAT KOBENI WON'T HAVE ANY TROUBLE NOW, BUT
WHA, WHAT IS IT!?
おかえ～
UNABLE TO SAY WHAT HE WANTS TO
.....
NOW
IT COULD BE THAT SHE LEFT KOBENI ALONE BECAUSE SHE TOOK CARE OF HER ALREADY
WHY ALL OF A SUDDEN!?
I THINK THAT KOBENI IS THE BEST
ARA HE'S UPSET
?
おかえりなさい～

I'M REALLY SORRY FOR THAT
SO THAT'S IT-
YOU TWO ARE CLOSE HEHHH- I MUST'VE BEEN A NUISANCE
ECK
LIKE I SAID, WHY SO SUDDENLY -!?
NOTHING CAN BEAT YOU, KORENI
WAIT
THAT'S RIGHT
U
UWA
I'M NOT SAYING THAT I LIKE YOU!
N- NOT REAL- LY!?
HEEK
EHHH
DON'T GET FULL OF YOURSELF -!
AH
UM I'M SORRY FOR BOTHER- ING YOU
WA- WA--!!

BE-CAUSE OF THIS!
UMAKU?
THE PAPARAZZI IS PLAYING WITH US!
WHA, WHA WHAT IS THIS THEY CLEARLY GET ALONG WELL
THEY'RE TOTALLY LOVEY-DOVEY
IT MAKES ME LOOK LIKE AN IDIOT TO ASK HIM ABOUT MARRIAGE
HAKUYA, YOU HAVE TO BE CAREFUL TOO!!
NOT REALLY...
I THINK THAT KOBENI'S THE BEST
IT... IT WAS RARE TO FIND ONE OF MY KIND...
I THINK THAT NOTHING WILL HAPPEN IF WE JUST LIVE LIKE NORMAL...
EH?
UM... WELL, THAT'S RIGHT
IS HE HER BOY-FRIEND
WHY TALK ABOUT THAT
I SAID WE'RE DIFFER-ENT-
RATHER, ARE WE UMAS?
Aa ha ha!
TH-THAT'S NOT TRUE-!?
TH-THAT

As a note to myself (Dijon) this font is Segoe Print

CREDITS

TRANSLATORS:
KAIRL, WILLIAM, DIJON, LEO

EDITORS AND TYPESETTERS:
SHADOW❤, DRUNK TANUKI

WANT TO JOIN TRIBUO SCANS?

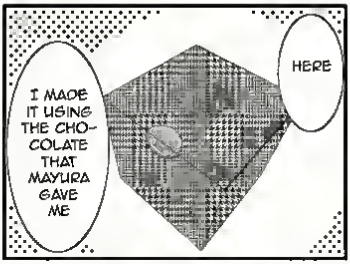
EMAIL DIJON AT DJDIJON1100@YAHOO.COM

-LEARN TO CLEAN/TYPESET WITH FREE SOFTWARE (NO EXPERIENCE NEEDED)
-TRANSLATE FROM JAPANESE OR KOREAN TO ENGLISH
-HAVE FUN!!! ❤

CHOCO-LATE GATEAU!!
BA NA NA !!
OOH!!
HERE
BANANA CHOCO-LATE GATEAU
SECONDS PLEASE
IT'S NOT CHOCOLATE FOR BAKING SO THE TASTE IS A BIT
SO FAST!!
YES, BANANA
BA NA NA !!

.....
WILL
IT REACH TO THE MOUNTAIN TOPS...?
I'M GOING TO SHOW OFF TO MY MOM!
AH YES
MY MOM ALSO BOUGHT ONE RECENTLY
THE TIME DIFFERENCE IS...
IT REACHED WHEN MOM MOVED TO A PLACE WITHIN RANGE
HMM-
BA-NA-NA.
CHOCO-LATE GATEAU

HMM?


HERE
I MADE IT USING THE CHOCOLATE THAT MAYURA GAVE ME

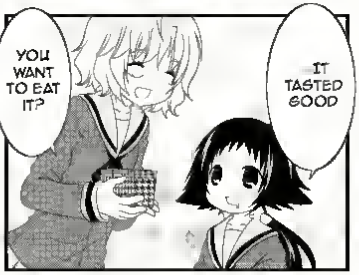
WHAT'S THIS
DOES THE NEWSPAPER CLUB DO THESE KINDS OF THINGS

I TRIED MAKING CHOCOLATE GATEAU
WA-THANKS-♡

UMA...

SINCE KOBENI MADE IT
IT TASTED GOOD

EH WHERE WHERE!?
IT'S VERY CLOSE TO US- A WEIRD CREATURE


YOU WANT TO EAT IT?
IT TASTED GOOD

AH
GENIO-SAMA

OH? WHAT?
UMA... IT'S A BIT TOO MUCH
MAYBE THAT'S WHY THE NEWS-PAPER HAS A LOT OF ARTICLES ON GENIO

!?

WHAT?
BUT THERE'S A LOT OF THINGS BETTER THAN THIS-

WH WHY? DOES GENIO-SAMA ALSO LIKE? IS THERE SOME KIND OF PROBLEM?
...THAT POSTER IS NIKO'S!!!

LITTLE SISTERS

YOU HAVE A LOT TO SAY
I DON'T REALLY WANT TO HEAR IT
IT WILL FEATURE [LITTLE SISTER SWIMMING COMPETITION] AND TEAMS WILL BE [LITTLE SISTER] AND [SISTER-IN-LAW]

WHAT KIND OF SCHOOL NEWS-PAPER IS THAT
FEATURING LITTLE SISTERS

AS EXPECTED AM I ALSO
UMA HUH

WHICH SISTER WILL WIN!?
WELL OF COURSE THAT'S A TIE!!

WELL THERE IS NO SUCH THING AS UMAS
!

NOW THAT I THINK ABOUT IT
THERE IS NO SUCH THING AS RANKS FOR SISTERS !!

THE PERSON WHO PUT THAT POSTER UP MUST HAVE DONE IT AS A JOKE

THE TV OR THE NEWS-PAPER-INTERNET WILL BE BEST
WHEN SOMEONE DISCOVERS A UMA MOST OF THEM WON'T TELL IT TO THE SCHOOL NEWSPAPER

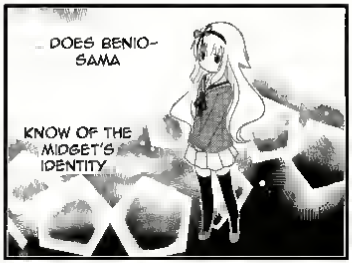
I'M SORRY, BUT NIKO IS SERIOUS

WHAT? IF IT'S ABOUT LITTLE SISTERS, 4 HOURS IS A MUST
TAKING A VIDEO SPECIAL PROGRAM FOR A 2 HOUR SHOW IS A MUST

...THIS
ISN'T THIS THING YOUR FRIEND IS LOOKING FOR YOU-
!
AS EXPECTED, CHOCOLATE GATEAU
SHOULD BE EATEN WITH MILK
HMPH
THAT WOULD BE YOU
I'M NOT AN UMA
AND I'M FROM A RACE THAT HAS A GREAT AND DEEP HISTORY-
I KNOW THAT IF IT'S KOBENI
THEN SHE BROUGHT MY CHOCOLATE GATEAU
THAT WOULD BE ME AS WELL
THE MISTSU-MINES ARE ALSO A CLAN WITH A DEEP HISTORY
WE AREN'T UMA OR ANYTHING LIKE THAT
ACK
ACK
UMA!!
UMA!!
HEY UMA
YOU SMELL LIKE AN UMA
UWAAA~
SHIELD
AH...
ACK

BENIO-SAMA SAID TO BE FRIENDLY TOO
BUT THAT'S IMPOS-SIBLE-!!
AH KOBENI
W, WAIT
WHAT HAP-PENED
"SOME-ONE LIKE HER"!?
THIS DOESN'T HAVE TO DO WITH SOMEONE LIKE BENIO!! I'M SORRY -!!
YOU'RE THE ONE THAT SAID UMA
THIS UMA SAID THAT I'M AN UMA
THE PERSON WHO SAID UMA IS THE UMA-!!
QUIET!!
WELL-SINCE WE'RE ALL FRIENDS
U, UM
ISN'T IT BEST TO BE FRIENDLY WITH EACH OTHER
THAT'S IMPOS-SIBLE!!

EH-? BUT WE DIDN'T-?
UMA? ARE YOU TALKING ABOUT UMA?
ARA-? DID I HEAR IT WRONG
WE DIDN'T-
WHA... W-W-W-W-W-WHAT
HAKU-YA
O-OK
THEN IF YOU DO, TELL ME-!
どびゅん
ACK
IF YOU TALK IN A LOUD VOICE SAYING UMA UMA
だだだだ-だだだ
TH... THAT PERSON IS THE UMA...
DID SOME-ONE SAY
UMA -!?


DOES BENIO-SAMA
KNOW OF THE MIDGET'S IDENTITY

W, WELL IT'S BEST TO BE CAREFUL
I WANT TO LIVE PEACE-FULLY

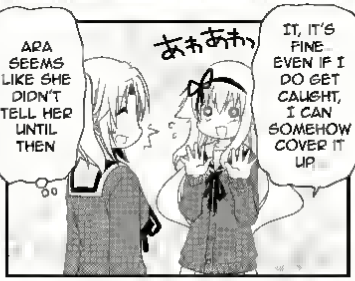
HOW DOES SHE THINK ABOUT IT

I WON'T SAY ANYTHING TO NEE-SAMA, SO DON'T WORRY

UMA.
THINKING ABOUT HOW MASHIRO-TAN IS ALSO AN UNIDEN-TIFIED ANIMAL

IF THE MIDGET IS IN BENIO-SAMA'S HOUSE, THAT MEANS THAT I COULD BE FOUND OUT
AH IS THAT IT

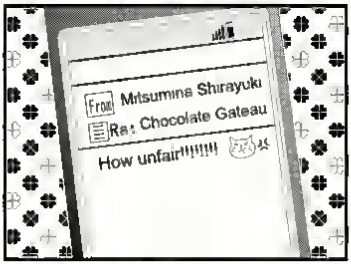
AH, TO SEE AN ANIMAL EARED MASHIRO-TAN-!

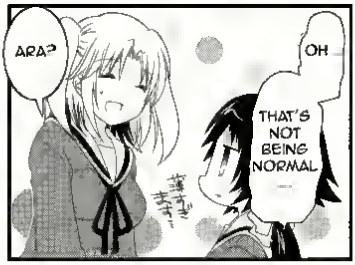

ARA SEEMS LIKE SHE DIDN'T TELL HER UNTIL THEN
IT, IT'S FINE EVEN IF I DO GET CAUGHT, I CAN SOMEHOW COVER IT UP

IT, IT'S GOING TO BE FINE IF YOU ACT NORMALLY
HA...
WE HAVE TO BE CAREFUL TO NOT BE SEEN

.....?
MOM..?

!
LIKE HAKUYA?


From Mitsumine Shirayuki
Re: Chocolate Gateau
How unfair!!!!!!!


ARA?
OH
THAT'S NOT BEING NORMAL

!?

KOBENI COMPLIMENTED ME...?

CREDITS

TRANSLATORS:
KAIRL, WILLIAM, DIJON, LEO

EDITORS AND TYPESETTERS:
SHADOW❤, DRUNK TANUKI

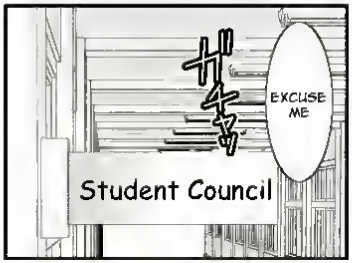
WANT TO JOIN TRIBUO SCANS?

EMAIL DIJON AT DJDIJON1100@YAHOO.COM

-LEARN TO CLEAN/TYPESET WITH FREE SOFTWARE (NO EXPERIENCE NEEDED)
-TRANSLATE FROM JAPANESE OR KOREAN TO ENGLISH
-HAVE FUN!!! ❤

DO YOU WANT TO GO SOMEWHERE TODAY?
AH, THERE IS THIS STORE I WANT TO GO TO-
NOT REALLY
I DON'T LIKE THE BOYS IN OUR SCHOOL AT ALL
MOST OF THEM ARE LIKE KIDS, NOISY, DIRTY AND SMELLY
I DON'T ENVY COUPLES MUCH
BESIDES, I CAN ONLY MARRY THOSE OF THE SAME SPECIES AS ME
I'M NOT JEALOUS!!

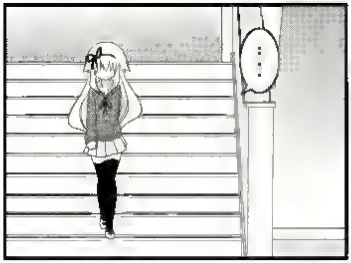
*TN: THIS CAN BE MISINTERPRETED AS SAYING THEY LIKE EACH OTHER


ガチャ
Student Council
EXCUSE ME

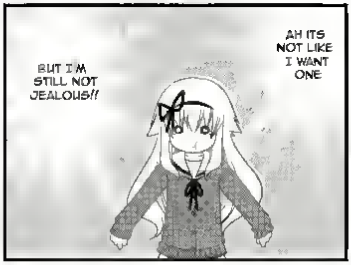
TALKING ABOUT APPLES
THEY COULD ALSO BE SERVED AS DESSERT OR USED IN A SALAD
APPLES ARE GOOD FOR COOKING~

ARA
SUETSUGI HI

INDEED~
ムフムフ
I LIKE APPLES IN RABBIT SHAPES
TANGENT


...

HELLO!!
RENIO IS 100 TIMES COOLER AND GREATER THAN BOYS RENIO IS THE BEST IN THE WORLD!!
ムフーーー!!


AH ITS NOT LIKE I WANT ONE
BUT I'M STILL NOT JEALOUS!!

OKAY!
I'LL HANDLE OVER THERE... MASHIRO, PLEASE CLEAN THIS AREA
TODAY I AM IN CHARGE OF CLEANING
THE FIRST FLOOR HALLWAY
.....
DO YOU NEED HELP?
ITS ALRIGHT, I'LL BE GOING!!
HA
HOO~!
I CAN FINISH CLEANING IN NO T...
AH, ALRIGHT BYE BYE
PLEASE LEAVE

EH
WHAT'S THIS?
TOMOR-ROW IS A HOLIDAY
Let's go out
KOBENI SHOULD TRY HARD TOO
UH...
IF I THINK ABOUT IT, I HAVEN'T SHOWN THEM AROUND THE PLACE PROPERLY YEAH
WELL, TOMORROW IS A HOLIDAY
WHY DID YOU TEXT ME WHEN YOU'RE RIGHT NEXT TO ME!?
BUT
H-HEY...

AH, MASHIRO
AH
OTHER PEOPLE MIGHT HEAR
WU-WU-WU-WELL
WHAT HAPP-ENED?
……
MAYBE YOU GOT A COLD?
I CAN FEEL SOME-THING REALLY CHILLY
!
OKAY
I SAW SOMETHING GOOD--!!
SUCH A STRONG AURA FROM BENIO
WHAT ARE YOU GUYS DOING--?

N, NO IT IS A GOOD THING THOUGH
EHH?
WHEN WAS THIS?
ガタッ
HU-
ARE YOU ALRIGHT?
YES,
BUT WHAT COULD THAT POSSIBLY BE?
IF I THINK ABOUT IT WE HAVEN'T HUNG OUT YET
ALSO, I DIDN'T SHOW YOU AROUND PROPERLY AND HAKUYA ASKED FIRST
HA- HAKUYA DID?
BY THE WAY,
I WAS TALKING WITH HAKUYA ABOUT GOING SOMEWHERE TOMORROW

IT'S A HOLIDAY
I THOUGHT MASHIRO WANTED TO COME ALONG...
MASHIRO, DO YOU HAVE ANY PLACE YOU WANT TO GO?
FOR THAT REASON
BUT
BU
WHAT?
ショッピング
スイーツ
YES
UH I'M GOING WITH YOU?
RIGHT?
I WANT TO GO
NO NO NO NO!!
ONLY YOU GUYS SHOULD GO!!

KOGENI SAID
SHE CAN'T LEAVE YOU ALONE HERE
THEN YOU GUYS DECIDE WHERE WE SHOULD GO
BUT STILL
—OR DO YOU WANT TO WATCH THE HOUSE ALONE?
……
IS— IS IT FINE?
I I WANT TO GO!!
うぁぁぁぁ
I WILL GO NO MATTER WHAT!!
I
MIGHT BE A BOTHER

I WONDER WHAT THE WEATHER WOULD BE TOMO-RROW ?
……
WHERE COULD BE A GOOD PLACE?
PLACE I WANT TO GO…
ANYWHERE'S FINE
THAT HAKUYA MEANT FOR JUST THE TWO OF US TO GO OUT?
…P-, COULD IT BE..
MAGICAL GIRL, CAN YOU FLY WITH BROOMS?
ARA?
HAKUYA WOULDN'T LEAVE WITHOUT MASHIRO TOO
…NO, BUT
うわあああああああ～
WAIT, WHAT'S HAPPENING?
I SAW EVERYTHING- I SAW EVERYTHING~ ♡

CREDITS

TRANSLATORS:
KAIRL, WILLIAM, DIJON, LEO

EDITORS AND TYPESETTERS:
SHADOW❤, DRUNK TANUKI,
NIELOS

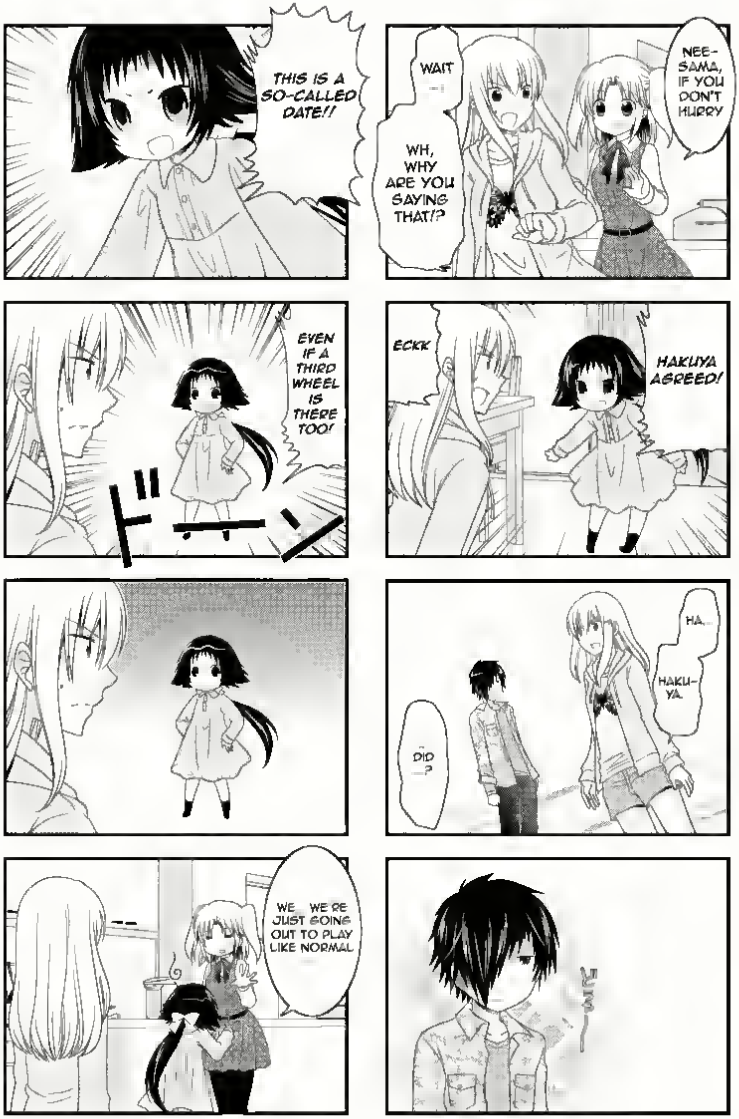
WANT TO JOIN TRIBUO SCANS?

EMAIL DIJON AT DJDIJON1100@YAHOO.COM

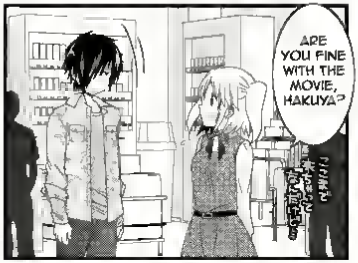
-LEARN TO CLEAN/TYPESET WITH FREE SOFTWARE (NO EXPERIENCE NEEDED)
-TRANSLATE FROM JAPANESE OR KOREAN TO ENGLISH
-HAVE FUN!!! ❤

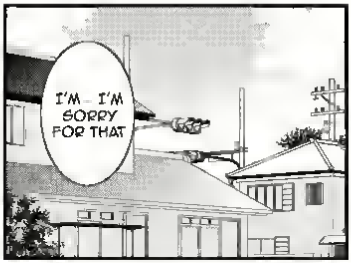
A MOVIE?
SINCE THERE'S SOMETHING I WANT TO SEE...
もじ
もじ
W WELL
OF COURSE I WANT TO GO
WHAT ARE THEY SHOWING NOW
IT
IT'S THIS...
WHAT IS IT?
MY SON WAS TAKEN BY ALIENS
U... UWAA...
THE MOVIE

BENIO
HURRY UP WE NEED TO GO HELP AT THE BAZAAR TODAY
EH!?
EVERY-ONE'S GOING OUT!? I NEVER HEARD THAT!!
SINCE I MISSED THE CHANCE TO TELL YOU YES-TERDAY
I WANT TO GO TOO!!
WE SAID WE'D HURRY AND PREPARE

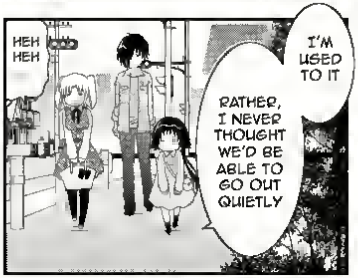

THIS IS A SO-CALLED DATE!!
WAIT
WH, WHY ARE YOU SAYING THAT!?
NEE-SAMA, IF YOU DON'T HURRY
EVEN IF A THIRD WHEEL IS THERE TOO!
ドーン
ECKK
HAKUYA AGREED!
HA...
HAKU-YA
...DID...?
WE... WE'RE JUST GOING OUT TO PLAY LIKE NORMAL
JUMP

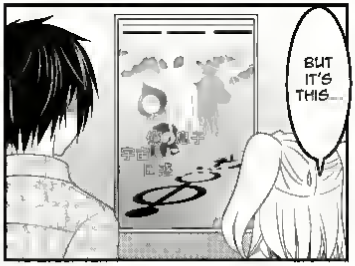
I CANNOT ALLOW THISSS ↑



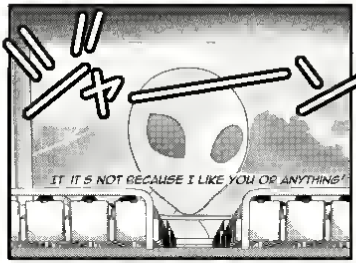


WE CAME ALL THE WAY HERE BUT ↑





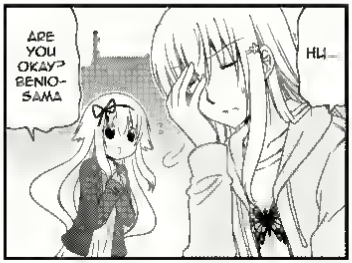
IT WAS IMPRES-SIVE!
THAT WAS IMPRES-SIVE

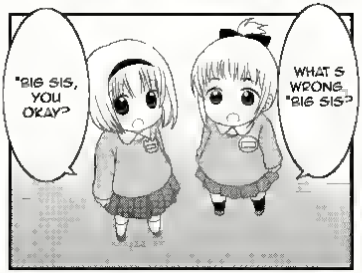

IT IT'S NOT BECAUSE I LIKE YOU OR ANYTHING!

I WAS SHOCKED AT HOW STRONG THE SON WAS!! WHY DID HE GET CAPTURED IN THE FIRST PLACE!!
AND THE DAD WAS JUST HAVING A HARD TIME...

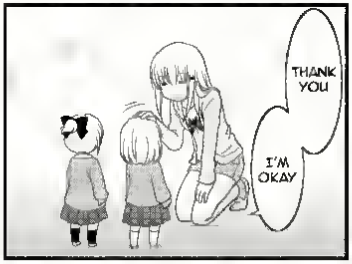
EH?
AHH, THAT'S
THAT'S RIGHT!! IT WAS FUN, RIGHT HAKUYA!!

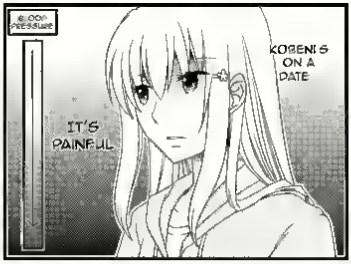
THE MUSIC WAS STRONG
SO YOU SLEPT
SEEMS YOU SLEPT
THE LAST SCENE WHEN THEY T THE LIEN ITH A SAT WAS FUN..





[1]TN: THIS IS TRANSLATED FROM KOREAN SO THE ACTUAL "BIG SIS" USED IS UNKNOWN





[2]ALL WORDS FOR BIG SIS WITH VARYING DENOTATIONS

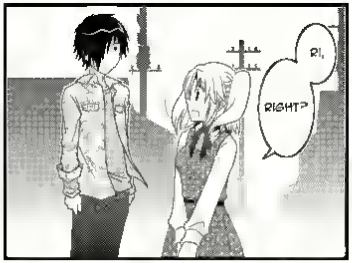
FOOD!!
I'M NOT SCARED!!
SO YOU'RE SCARED OF ALIENS, BUT YOU'RE OKAY WITH MOVIES
I HAVE TO LEARN HOW TO DEAL WITH THEM WHEN THEY ATTACK
I'M INTERESTED IN THEM, NOT SCARED
THAT'S GREAT
TODAY WAS FUN
もぐもぐ
THERE, THERE'S ALSO THE ATMOSPHERE OF EATING OUT!
BUT THE OMURICE AT LUNCH WASN'T THAT GOOD...
THE PASTE WAS TOO STRONG AND THE EGGS COULD HAVE BEEN COOKED...
FRILL SHIN...?
?
BUT THE MOVIE'S FICTION...

UU-
ALL BECAUSE I WAS SO EXCITED...
W, WELL
LET'S JUST SAY ALL WE DID TODAY IS PLAY

SHOULD I MAKE SOMETHING WARM FOR DINNER
THE WIND'S REALLY STRONG

IT'S OKAY
WE CAN JUST DO THIS AGAIN

GASP


RI, RIGHT?

IT'S OKAY
SOMEHOW WE ONLY WENT TO PLACES MASHIRO WANTED TO GO. IS THAT OKAY?

ヒョオオー

ACK
ALTHOUGH IT WASN'T A DATE

ばっ
WAK
ヒュオッ
A SUDDEN GUST OF WIND...
ヒュオオオ
A
SCAR?

CREDITS

TRANSLATORS:
KAIRL, WILLIAM, DIJON, LEO

EDITORS AND TYPESETTERS:
SHADOW❤, DRUNK TANUKI,
NIELOS

WANT TO JOIN TRIBUO SCANS?

EMAIL DIJON AT DJDIJON1100@YAHOO.COM

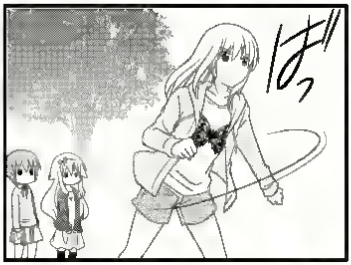
-LEARN TO CLEAN/TYPESET WITH FREE SOFTWARE (NO EXPERIENCE NEEDED)
-TRANSLATE FROM JAPANESE OR KOREAN TO ENGLISH
-HAVE FUN!!! ❤

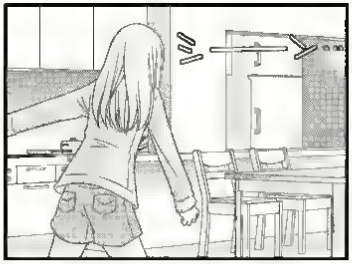
はっ
WHAT IS IT...?
OH
THAT SCAR
WAIT!!
I do not know Japanese
NO NO WAI...
DID YOU SEE SOME SUPERNATURAL PHENOMENON? IT MUST BE DUE TO PLASMA!!
はっ
WHAT ARE YOU SAY-ING!!
YOU'RE NOT EVEN WHISTLING!!
ヒスヒス〜
SFX. WHISTLE

SENIO-SAMA WAS A BIG HIT WITH THE KIDS
EVEN AGE CANNOT OBSCURE SENIO-SAMA'S AMAZINGNESS!
THANK YOU FOR YOUR HARD WORK
IS THAT SO
ISN'T IT BECAUSE YOU'RE THE SAME MENTAL AGE AS THEM?
YES!
GOOD JOB
I'M GLAD THE BAZAAR HAD A LARGE TURNOUT

MASHIRO TAN S THERE TOO SO SY NOW THEY SHOULD BE
THE MOVIE IS ALREADY OVER

ACK
WHAT TIME IS IT?
SORRY BUT I HAVE TO GO!


ばっ



BIG SIS RADAR
.....
I'M GOING NOW!
ピピピ

ONLY 16 OO
THEY'RE NOT BACK YET!!
THEY'RE LATE~!!

.....
RENJO-SAMA'S SO BUSY
だだだだだ

ISN'T HE STUPID?
THAT'S RIGHT, HAKUYA'S CLUMSY
I KNEW IT
THAT SCAR
THAT
.....
IT'S BECAUSE OF ME...
NO
IT'S CLEARLY...
YOU DON'T HAVE TO LIE...
THIS...
THIS IS...
FROM...
WHEN YOU SAVED ME AND...
CLUMSY!?
SINCE I WAS CLUMSY...

AHHH THERE YOU ARE
YOU'RE LATE!!

I WAS WORRIED SO I CAME OUT TO MEET YOU~
KEK BENIO!!
IT'S ALREADY 4 PM! PUNKS? ARE YOU TURNING INTO PUNKS?

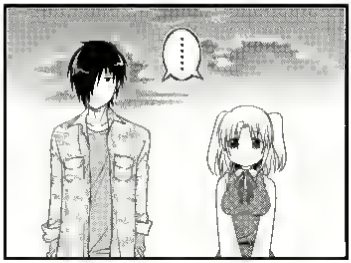
I GOT THIS BECAUSE I WAS WEAK
IT'S NOT KORENI'S FAULT

IT'S ONLY 4 PM!!
AT LEAST YOU'RE ALL FINE~
HOW WAS IT?

IF I HAD PROTECTED YOU PROPERLY

WAS IT FUN..?
THAT... THAT'S ONE INCREDIBLE EXPRESSION...

THEN KORENI WOULDN'T HAVE GOTTEN HURT


……

IT WAS FUN! A LOT OF STUFF HAPPENED SO IT WAS SUPER-FUN
BUT I WON'T TELL RENJO WHAT WE DID--!!

……
THEN
IF IT'S NOT MY FAULT

EHHH
IT'S A SECRET--!!

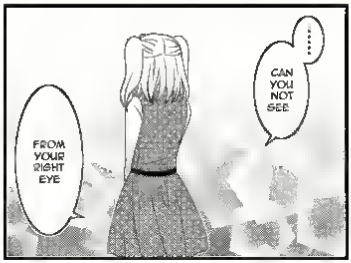
YOU DIDN'T HAVE TO HIDE IT
!

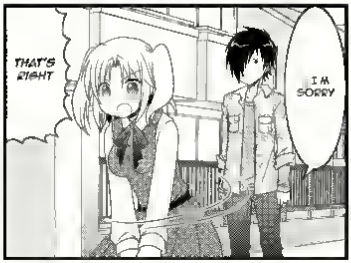
A LOT OF
STUFF HAPPENED!?

I THOUGHT YOU'D BE BOTHERED BY IT SO
I AM!

MASHIRO-TAN!! TELL ME ALL THE DETAILS!!

I HOPE YOU DON'T HIDE SOMETHING THAT BIG
I AM
I WAS TOTALLY SHOCKED
I ALSO FEEL SORRY AROUT IT
.....
SORRY
THAT'S RIGHT!
IT'S NOT SOMETHING YOU HAVE TO HIDE!
.....
SO THAT'S WHY
ARE
AREN'T WE
ENGAGED !?

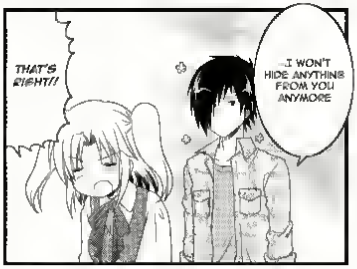

CAN YOU NOT SEE
FROM YOUR RIGHT EYE


THAT'S RIGHT
I'M SORRY

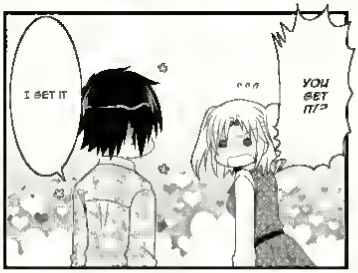
I CAN SEE LIGHT
BUT SINCE I GOT USED TO IT

THAT'S RIGHT!
FROM NOW ON I WON'T

SORRY


THAT'S RIGHT!!
I WON'T HIDE ANYTHING FROM YOU ANYMORE

IT'S NOT KOREN'S FAULT
OKAY


I SET IT
YOU SET IT!?

YOU TWO ARE FAST~
KO KOSENI...!
ガチャッ
MA-SHIZO-TAN!
WHA...
ふぁ
DID SOME-THING HAPPEN TODAY ?
I SAID IT'S A SECRET!!
WHAT DID YOU DO? WHAT DID YOU DO TODAY!?
ECK...!?
N N N, NOTHING REALLY!?
とてて
てててっ
WHAT WAS!?
AH- BUT IT WAS SO SWEET~
THE ICE CREAM
WHAT WAS!?
THE TASTE WAS STRONG~
THE ICE CREAM

NO NOTHING HAPPENED ...?
YES!
WE JUST WATCHED A MOVIE AND HAD LUNCH
REALLY? THAT'S ALL?
THAT...
THAT'S ALL
THERE WAS A NICE ATMOS-PHERE-
IN THE UFO MOVIE
A NICE ATMOS-PHERE!!
WHAT'S WITH THAT LOOK-!!
WHAT ARE YOU SAYING TO MY BIG BROTHER -!!

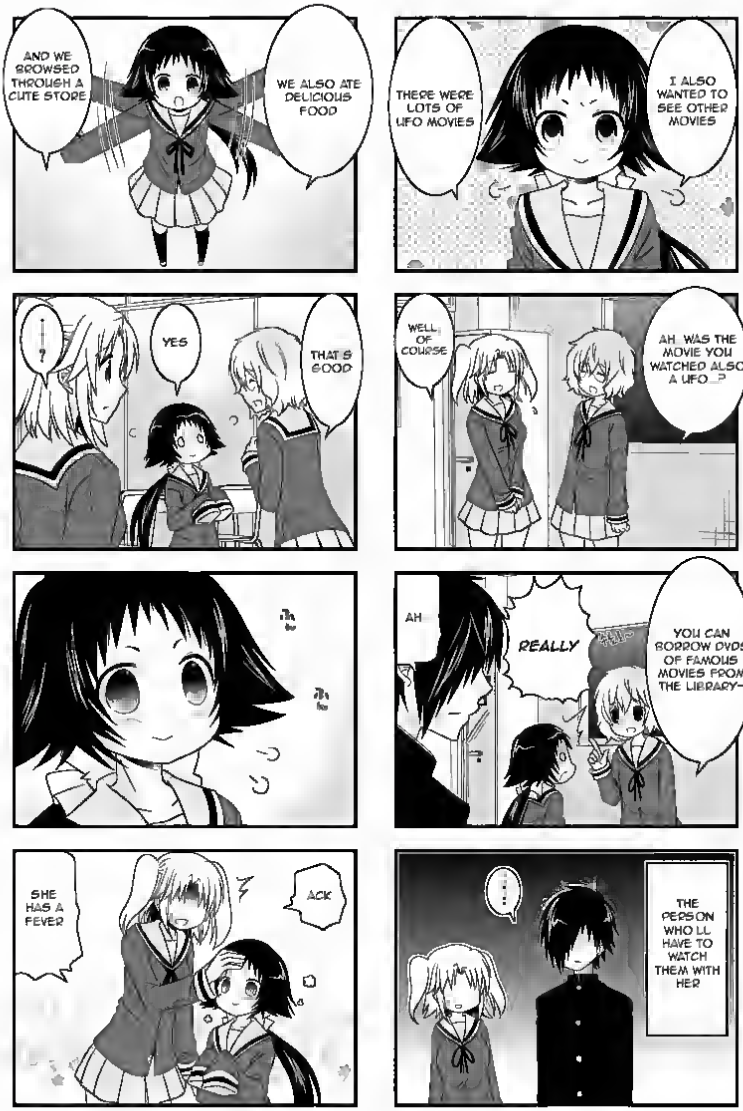
I'M HAPPY♡
SINCE I WAS ABLE TO BE WITH BENIO-SAMA OVER THE WEEKEND
THIS IS A GREAT WEEKEND
ALTHOUGH IT'S A SHAME THAT I WENT BACK IMMEDIATELY
OVER THE WEEK END
A BOY AND A GIRL
ON AN OUTING
=
ON A DATE

HOW NICE~ WAS IT FUN?
WE SAW A MOVIE

HOW WAS IT~?
HEY, HEY SO YOU WENT ON A DATE THIS WEEKEND~?

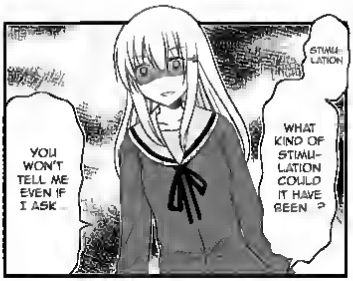
ARA?
IT WAS FUN!!
……

OUTING TOGETHER
CALLING IT A DATE IS A BIT…
IT WAS JUST A NORMAL


AND WE BROWSED THOUGH A CUTE STORE
WE ALSO ATE DELICIOUS FOOD
THERE WERE LOTS OF UFO MOVIES
I ALSO WANTED TO SEE OTHER MOVIES
...?
YES
THAT'S GOOD
WELL OF COURSE
AH WAS THE MOVIE YOU WATCHED ALSO A UFO...?
AH
REALLY
YOU CAN BORROW DVDS OF FAMOUS MOVIES FROM THE LIBRARY-
SHE HAS A FEVER
ACK
...
THE PERSON WHO'LL HAVE TO WATCH THEM WITH HER

OKAY~
I'LL COME BACK DURING BREAK
ALTHOUGH I DID THINK YOU WERE TOO EXCITED THIS MORNING
IT'S NOTHING
IT SEEMS SHE HAS A MILD FEVER..
BUT IS IT A COLD?
I'M OKAY
I'LL TELL THE TEACHER
GOING HOME EARLY WILL MEAN BEING ALL ALONE
FOR NOW LET'S GO TO THE INFIRMARY
SINCE WE DID A LOT ALL AT ONCE,
THE STIMULATION MAY HAVE BEEN TOO STRONG
I'M COMPLETELY HEALTHY THIS IS NOTHING!
STIM— STIMU-LATION!?
I'M OKAY~
スタスタ

THERE WAS NOTHING
KOSENI
YOU'RE A BAD LIAR

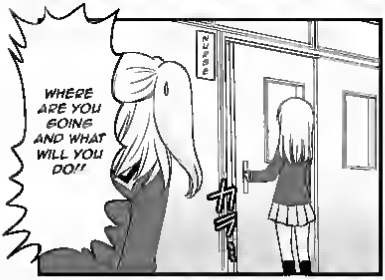

STIMULATION
WHAT KIND OF STIMULATION COULD IT HAVE BEEN...?
YOU WON'T TELL ME EVEN IF I ASK...

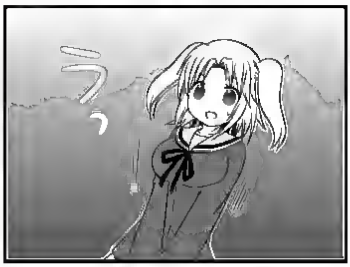
ACK
CLASS IS STARTING

OH, IT WAS REALLY NOTHING
SINCE MASHIRO DID SO MANY THINGS FOR THE FIRST TIME
IT LOOKS LIKE THAT'S WHY SHE GOT A FEVER
YEAH, THEN...

.....
IT HAS...

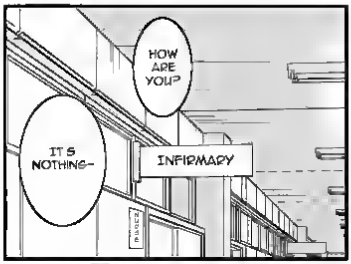
AND WITH THAT TALL GUY OVER THERE...
NOTHING HAPPENED, RIGHT...?

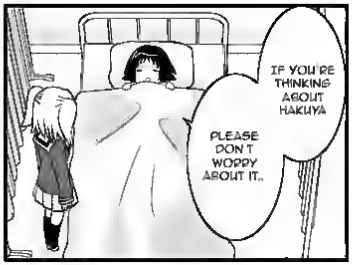

WHERE ARE YOU GOING AND WHAT WILL YOU DO!!



IT'S NOT KORENI'S FAULT
……
BUT ALL WE DID WAS PLAY NORMALLY
WE JUST
……
IT'S DEFINITELY MY FAULT
…HE MAY HAVE SAID THAT BUT
……
I KNEW THAT HAKUYA HAD A SCAR BUT…
……
I HAVE A SCAR ON MY SIDE AS WELL
HAKUYA WILL WORRY IF HE SEES IT…
UUU
ぽわわ～
THERE'S NO REASON TO!!
AH, NO
I'M NOT GOING TO SHOW IT TO HIM!!

KOGEN! WORRYING BECAUSE OF THAT
IS WHAT HE WANTED TO AVOID THE MOST


HOW ARE YOU?
IT'S NOTHING–
INFIRMARY


IF YOU'RE THINKING ABOUT HAKUYA
PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT..

ALRIGHT, JUST REST UNTIL AFTER SCHOOL
I'M NOT LYING
MAYURA AND HAKUYA WENT TO BUY LUNCH NOW

……

UM, SORRY, BUT
IF YOU CAN, EAT THAT
ABOUT HAKUYA'S SCAR..

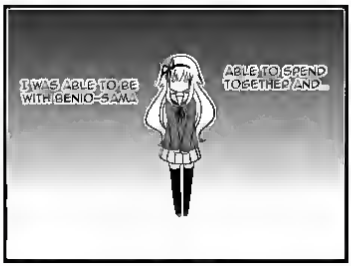
MASHIRO~
YEAH.
HOW ARE YOU~

PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT..

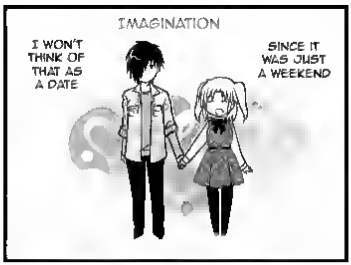
YES!
NIKO IS THERE ANYONE YOU LIKE?

I WAS ABLE TO SPEND THE WEEKEND WITH BENIO-SAMA AND
I AM HAPPY

I HAVE A BOYFRIEND!!
OH? REALLY!?

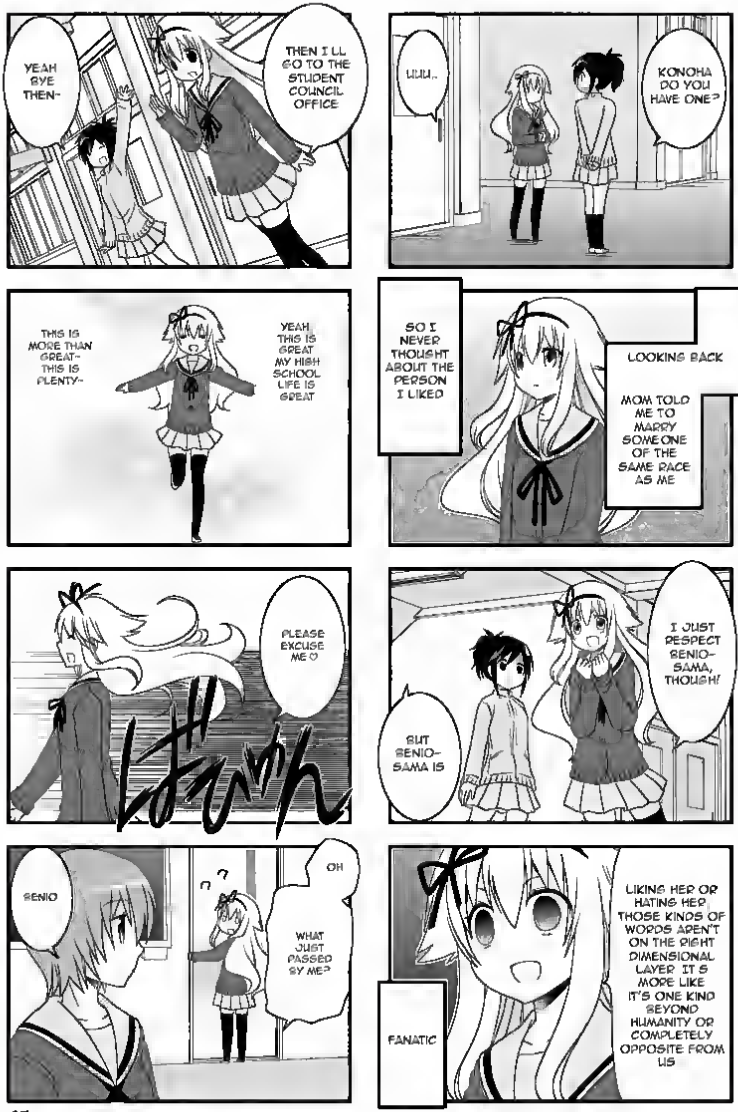

I WAS ABLE TO BE WITH BENIO-SAMA
ABLE TO SPEND TOGETHER AND...

えっ?
NOW THE NEWSPAPER CLUB IS MY BOYFRIEND!!


IMAGINATION
I WON'T THINK OF THAT AS A DATE
SINCE IT WAS JUST A WEEKEND

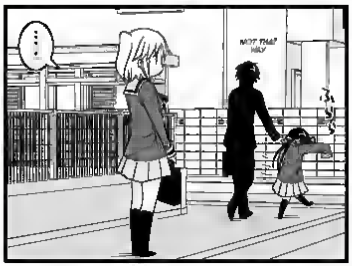
AH YEAH THAT'S RIGHT

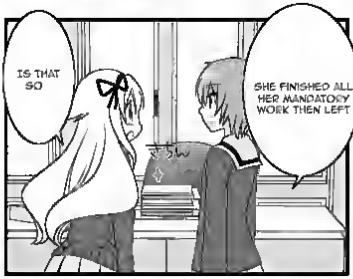
THAT'S ENOUGH KONOHA!!
I M HAPPY I'M HAPPY-
I'M HAPPY-


YEAH BYE THEN~
THEN I'LL GO TO THE STUDENT COUNCIL OFFICE
UUU..
KONOHA DO YOU HAVE ONE?
THIS IS MORE THAN GREAT~ THIS IS PLENTY~
YEAH, THIS IS GREAT MY HIGH SCHOOL LIFE IS GREAT
SO I NEVER THOUGHT ABOUT THE PERSON I LIKED
LOOKING BACK
MOM TOLD ME TO MARRY SOMEONE OF THE SAME RACE AS ME
PLEASE EXCUSE ME♡
I JUST RESPECT SENIO-SAMA, THOUGH!
BUT SENIO-SAMA IS
SENIO
OH
WHAT JUST PASSED BY ME?
LIKING HER OR HATING HER, THOSE KINDS OF WORDS AREN'T ON THE RIGHT DIMENSIONAL LAYER. IT'S MORE LIKE IT'S ONE KIND BEYOND HUMANITY OR COMPLETELY OPPOSITE FROM US
FANATIC

YOU NEED TO BE CALM EVEN WHILE GOING HOME~
I KNOW~

TO THE MIR
I MEAN SHE HAD SOME BUSINESS TO TAKE CARE OF
WHA AAT?

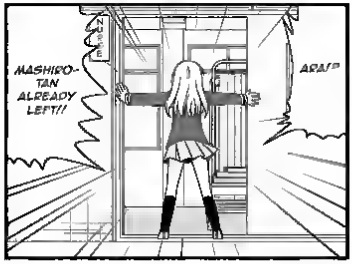

...
NOT THAT WAY


IS THAT SO
SHE FINISHED ALL HER MANDATORY WORK THEN LEFT

YEAH

REALLY SENIO-SAMA IS !!
IN SUCH A SHORT TIME!!

THEN WHAT SHOULD I MAKE FOR DINNER~
I'D LIKE STEW~!


MASHIRO-TAN ALREADY LEFT!!
ARA!?

CREDITS

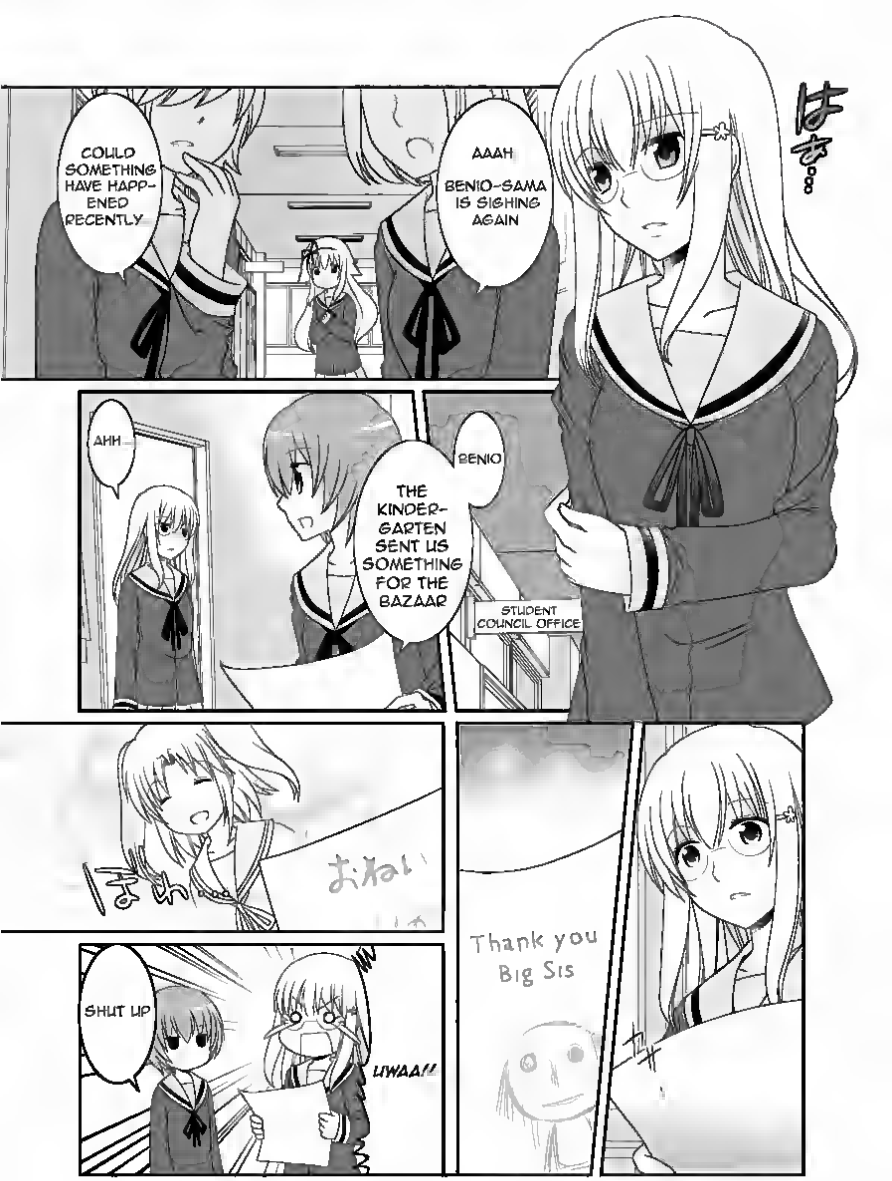
TRANSLATORS:
KAIRL, WILLIAM, DIJON, LEO

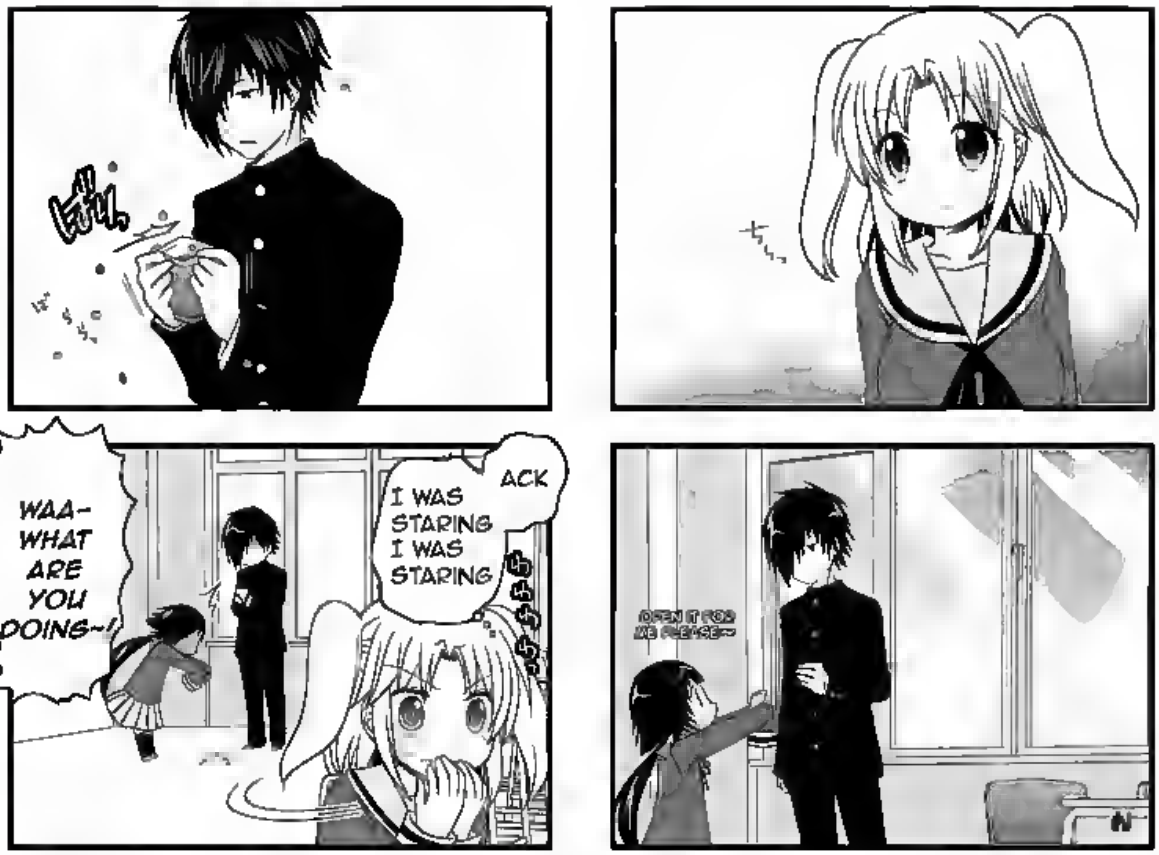
EDITORS AND TYPESETTERS:
SHADOW❤, DRUNK TANUKI,
NIELOS

WANT TO JOIN TRIBUO SCANS?

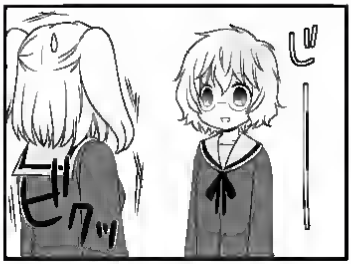
EMAIL DIJON AT DJDIJON1100@YAHOO.COM

-LEARN TO CLEAN/TYPESET WITH FREE SOFTWARE (NO EXPERIENCE NEEDED)
-TRANSLATE FROM JAPANESE OR KOREAN TO ENGLISH
-HAVE FUN!!! ❤


はぁ…
AAAH
BENIO-SAMA IS SIGHING AGAIN
COULD SOMETHING HAVE HAPPENED RECENTLY
BENIO
THE KINDERGARTEN SENT US SOMETHING FOR THE BAZAAR
AHH
STUDENT COUNCIL OFFICE
Thank you Big Sis
UWAA!!
SHUT UP


WAA- WHAT ARE YOU DOING~!
ACK I WAS STARING I WAS STARING
OPEN IT FOR ME PLEASE~

HAKUYA GOT A SCAR TOO
SO THAT'S IT


じー
ビクッ

HE TOLD ME NOT TO WORRY ABOUT IT
YEAH
BUT IT WAS DEFINITLY MY FAULT

ACK
NO THAT'S
……

I THOUGHT "I NEED TO TAKE RESPONSIBILITY"!!!
SO
진심

† SERIOUS

ARROW-!

HM?
……

WAIT
WAAA
HERE HERE-!!

BUT STILL
N NO THAT'S NOT WHAT I ..
UMMM
HOW SHOULD I..
WHAT KIND OF RESPON-SIBILITY?
HAKUYA MIGHT BE DISSA-POINTED
ISEN'T DOING THAT KIND OF RESPON-SIBILITY A BIT MUCH?
ACK
I'M GOING TO BECOME A GOOD WIFE I GUESS?
IT SOUNDS LIKE YOU'RE GETTING MARRIED EVEN THOUGH YOU DON'T LIKE IT
OH
はぅ
.....
BUT MAYBE YOU WERE THINKING TO HARD-?
ARE YOU BRASS-ING?

GETTING MARRIED EVEN THOUGH YOU DON'T LIKE IT
……

AUU-
IT'S FALLEN BY MORE THAN HALF

WE'RE SUDDENLY ENGAGED
SHE MAY HAVE SAID THAT BUT

WHAT?
AH MASHIRO
SHE WAS BRAGGING TOTALLY BRAGGING-

HM?
ENGA-GED-

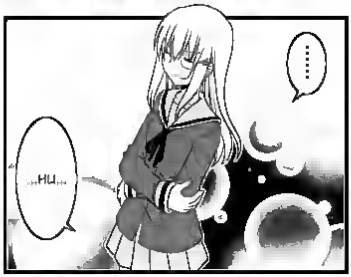
AH I LIKE COCOA-
IT'S EMBA-RISSING TO TALK ABOUT-
LET'S GO BUY JUICE JUICE

BUT HOW DID TALK OF ENGAGEMENT COME UP
I GET THAT HAKUYA SAVED ME

WAIT
H-HEY

IT SEEMS THERE ARE DISEASES THAT WON'T HEAL UNLESS YOU DIE
THAT'S TRUE

DISTANCE YOURSELF FROM YOUR LITTLE SISTER

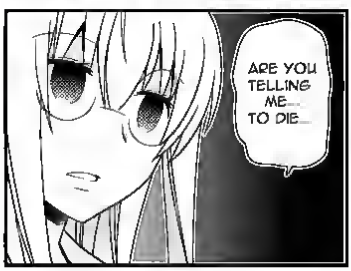

...HU...

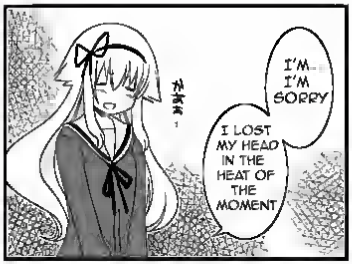
I HAVE NO IDEA WHAT YOU MEAN BY DISTANCING MYSELF FROM MY LITTLE SISTER
IT'S A GOOD OPPORTUNITY
KOBENI'S DOING WELL IN THIS AND THAT

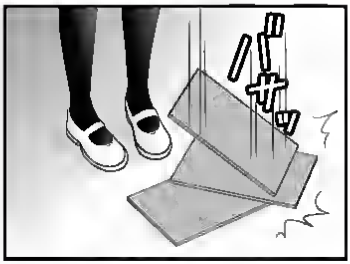
THERE'S NO REASON TO DISTANCE MYSELF
AND IT WON'T HEAL EVEN IF I DIE!

DISTANCE FROM MY LITTLE SISTER...

WELL OF COURSE
I'M SAYING EVEN IF I'M KILLED, IT DOESN'T FEEL LIKE I'LL DIE


ARE YOU TELLING ME... TO DIE...


I'M... I'M SORRY
I LOST MY HEAD IN THE HEAT OF THE MOMENT


バサッ

AHH
THAT'S TRUE
BENIO-SAMA HAS BEEN LOOKING ILL LATELY SO I...

WHAT DISEASE ARE YOU?
BE- BENIO-SAMA

FAMILY
HER FAMILY'S SITUATION IS A LITTLE

WHAT DISEASE WON'T HEAL EVEN IF YOU DIE?
WHAT DIS-EASE MEANS YOU WON'T DIE IF YOU'RE KILLED

IS IT THAT MIDGET-!?

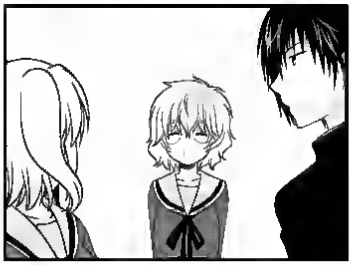
BUT WHAT STRANGE DISEASE IS THAT-!!
N, NO THAT'S A JOKE
AFTER ALL, IT'S STRANGE TO NOT DIE IF YOU'RE KILLED

THAT'S NOT IT!!

HOW DID THE TALK OF ENGAGEMENT COME UP?
HEY

EHH
AHHH THAT'S

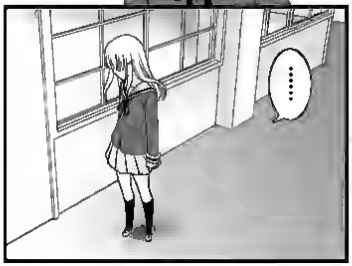
HMM
THE ADULTS DECIDED SO

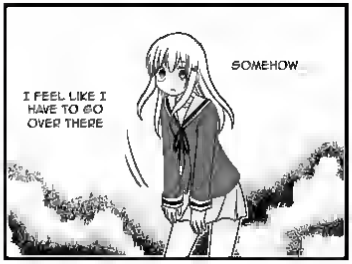


THAT'S NOT IT
I'M JUST CURIOUS AS TO HOW THE TOPIC CAME UP
YOU HATE IT?

I WILL BE CAREFUL
OYE-
YOU SHOULD TALK ABOUT THAT AT HOME
WAIT!?

GUNK





E/N: OAT REFERENCE THO

ARA
MASHIRO?
IT'S TIME TO TAKE A SHORT-CUT
NO ONE'S HERE
AH
HELLO
HAAA
HELLO!!
THIS PERSON...
HOW UNEXPEC-TED..!!
THIS PERSON

5-7 EXTRA :3
N, NO THAT'S A JOKE
AFTER ALL, IT'S STRANGE TO NOT DIE IF YOU'RE KILLED
WELL DUH, EVEN SHIRO KNOWS THAT!!
People die if they are killed...

CREDITS

TRANSLATORS:
KAIRL, WILLIAM, DIJON, LEO

EDITORS AND TYPESETTERS:
SHADOW❤, DRUNK TANUKI,
NIELOS

WANT TO JOIN TRIBUO SCANS?

EMAIL DIJON AT DJDIJON1100@YAHOO.COM

-LEARN TO CLEAN/TYPESET WITH FREE SOFTWARE (NO EXPERIENCE NEEDED)
-TRANSLATE FROM JAPANESE OR KOREAN TO ENGLISH
-HAVE FUN!!! ❤

I DON'T THINK WE'LL GET CAUGHT IF WE LIVE NORMALLY
YOU NEED TO BE CAREFUL
IT'S THE UMA MANIAC!
MA-SHIRO
.....
EVEN THOUGH I WAS CAREFUL AND LIVING NORMALLY, I WAS STILL DISCOVERED
やべえ
DID YOU JUST JUMP FROM THE SECOND FLOOR?

I GREW UP IN THE COUNTRYSIDE AND I CLIMBED A LOT OF TREES SO THIS MUCH IS NORMAL
THERE IS A TRICK TO IT
BE-CAUSE I'M LIGHT
YES
IT'S NOT THAT, IT'S BE-CAUSE I'M LIGHT
TINY
HOO?
BUT SINCE MASHIRO HAS A TINY BODY AND A QUICK TEMPER, I CAN'T CALM DOWN
HOW WERE YOU ABLE TO DO THAT?
IT'S REALLY HIGH
EH- BUT IT WAS THE SECOND FLOOR?

AH, BENIO-SAMA
AH
SHE CAUGHT ME

.....
MA-SHIRO IS SOME-HOW
REALLY MYSTE-RIOUS

HAA

EEK
HOW SHOULD I PUT IT?
I THOUGHT TO MYSELF "ARA" BEFORE, TOO

I HAD A FEELING YOU WERE NEARBY-

DAN-GER-OUS
TH, THERE'S NO WAY
ARA

LO, LOOK, THERE'S SOMEONE ELSE WHO CAN DO IT TOO
THAT'S TRUE

SO THAT'S WHERE YOU WERE MASHIRO-

ACK, I'M THE NEWSPAPER CLUB'S FRESHMAN, ONO NIKO!
ARA, AND YOU ARE...?
YES
YES, I'VE THOUGHT ABOUT IT, BUT UMAS...
I'M LOOKING FOR UMA MYSTERIOUS BEINGS RIGHT NOW!
THERE'S NO WAY IT'S THAT SIMPLE
THERE PROBABLY AREN'T ANY AT SCHOOL
YES!
AH...
THAT POSTER
SHE'S SLOW TO NOTICE THINGS
HIDDEN PLACES
ETC.
LIKE THE SEA
OR THE MOUNTAINS
AFTER HEARING THAT!!
AH, IS THAT SO
IF IT CAN TURN INTO EVIDENCE, I'LL CHARGE RIGHT AT IT!!

EH?
I WAS TREATED AS A UMA
PHEW
THAT WAS DANGEROUS
GORILLAS AND ANDAS WERE ORIGINALLY UMAS
SO THEY MUST BE SOMEWHERE
WORK HARD
IT SEEMS SO
き～ん
BUT I'M NOT! I'M NOT A UMA!!
YES!
I'LL WORK HARD !!
MASHIRO-TAN IS TRULY MY LITTLE SISTER
BENIO-SAMA TOLD ME TO WORK HARD AND FIND UMAS!
KO-NO-HA!!
I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT
HEARING THAT FROM BENIO MUST MEAN IT REALLY IS THE END
WILL THIS BE OKAY?

I'M SORRY
AH, MASHIRO WAS HERE
YOU DISAPEARED SUDDENLY
WHY HERE?
AH, KOBEN!
AH, YOU WERE HERE
WITH NEE-SAMA?
AND IF I DON'T HAVE A LITTLE SISTER WITH ME DURING A MEAL, I'LL DIE OF MALNUTRITION AND I'LL BE STRESSED IF I DON'T HAVE A LITTLE SISTER WITH ME AT HOME!!
I'M NOT GOING TO LEAVE MY LITTLE SISTER
I CAN'T BREATHE WITHOUT LITTLE SISTERS
?
?
WHAT ARE YOU SAYING!?
LITTLE SISTERS ARE GOOD

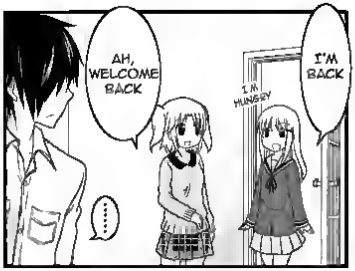
どよっ
SO!
SO?
HE SPOKE WITH CONVICTION
HAKUYA REFUSED?
DATES WILL INCLUDE NEE-SAMA, STARTING NOW. THIS IS THE YONOMORI FAMILY MOTTO!!
I WILL BE WHERE EVER KOBENI IS!!
どおーん!
WHY!? MASHIRO WENT TOO!!
EH
ECK!
.....
EH?
HM?
BUT I'M THE BIG SIS ~!?
MASHIRO IS MY YOUNGER SISTER
I
REFUSE

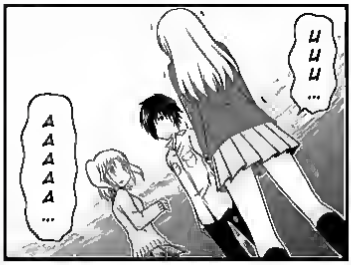
FATHER-IN-LAW AND SON-IN-LAW?
HOW ABOUT
THAT IS~
BENIO IN PLACE OF THE DAD?
AH~ THAT FITS
ALTHOUGH HAKUYA DID THE TSUKOMMI BEFORE
AL-THOUGH I'VE NEVER SEEN ONE
JUST LIKE A DRAMA
SINCE IT'S HER LITTLE SISTER
I CAN'T GIVE MY DAUGHTER TO YOU!!
LIKE THAT?
YEAH! LIKE WHEN A MOTHER-IN-LAW AND DAUGHTER-IN-LAW FIGHT~
DRAMA?
AH, BUT YOU'RE NOT.
UWAA
VERY ACCURATE
I CAN'T GIVE MY LITTLE SISTER TO YOU!
THE GENRE CHANGED
UMM SIBLING FIGHT?

SINCE HAKUYA REFUSED
HAKUYA WANTS TO GO ON A DATE WITH KOBENI JUST THE 2 OF YOU
EH
WHAT WAS SHE SAYING?
MM
IF KOBENI SAYS SO
BUT STILL, IF NEE-SAMA WAS THAT BAD
NO!
NEXT TIME, EVERY ONE-
AH.. OKAY, SORRY
THAT'S NOT RIGHT IF IT ISN'T JUST THE TWO OF YOU, THEN IT ISN'T A DATE
NO, BUT JUST ONCE IS-
KOBENI, STOP THINKING OF YOUR BIG SIS
.. AT THAT TIME, PLEASE PLAY WITH ME, MAYURA ..
OKAY BUT WHY?
STOP THINKING OF HER?
BUT IT'S PERFECTLY FINE
SAYING IT'S PERFECTLY FINE TO TAKE YOUR BIG SIS WITH YOU ON A DATE..?

FATHER-IN-LAW

I MADE A CLICHÉ LINE WORK
WHY!?
WHA WHAT ARE YOU SAY-ING!?


AH, WELCOME BACK
I'M BACK
I'M HUNGRY


AAAAA...
UUU...

WHA, WHAT IS IT!?

HE WAS PUNISHED SEVERELY
I'M NOT GOING TO GIVE HER

PLEASE GIVE ME YOUR SISTER

あはは～
SO ANNOYING!!
IT'S THE KID WHO LIVES IN HER HOUSE'S FAULT!!
LATELY BENIO-SAMA'S HEALTH IS GETTING WORSE BECAUSE OF FAMILY PROBLEMS
...THAT MEANS...
KONOHA KONOHA-!!
AHH POOR BENIO-SAMA-!!
NIKO... YOU CHATTED WITH BENIO-SAMA...?
じぇえっ…?
YOU'RE CONCERNED ABOUT THAT--!?
EH...
HEY- BENIO SAID GOOD LUCK FINDING UMA TO ME-!!
NIKO

I SAID "PLEASE GIVE ME YOUR SISTER"
THEN I GOT SCOLDED

UH
DON'T MIND IT
IT'S ALRIGHT

IT'S COMMON TO NOT GET ALONG WELL WITH YOUR FATHER-IN-LAW

THAT'S DEFINITELY TRUE BUT...
SHE'S NOT MY DAD...?

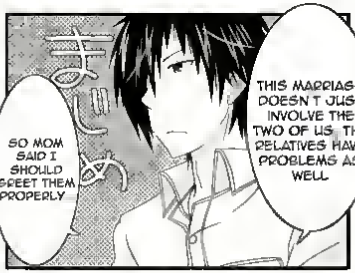
I WISH EVERYONE WOULD GET ALONG THOUGH...

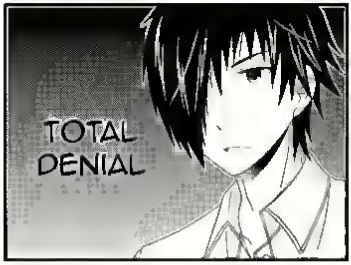
W, WHY DID YOU SAY THAT SO SUD-DENLY...
...B BUT

TH, THAT'S
HAKUYA, YOU'RE NOT WRONG BUT... I THINK...
BUT SHE DOESN'T LIKE ME...

I... I THINK IT'S NOT SOMETHING YOU SHOULD TELL FATHER
SINCE SHE SAID SHE'S REPLACING THE FATHER'S POSITION
IT'S NOT SOMETHING I SHOULDN'T TELL FATHER SO I WAS THINKING IT WAS BETTER FOR ME TO SAY IT...

SINCE THE MOMENT AFTER OUR ENGAGEMENT SHE ALREADY HATED YOU...


THIS MARRIAGE DOESN'T JUST INVOLVE THE TWO OF US. THE RELATIVES HAVE PROBLEMS AS WELL
SO MOM SAID I SHOULD GREET THEM PROPERLY


TOTAL DENIAL

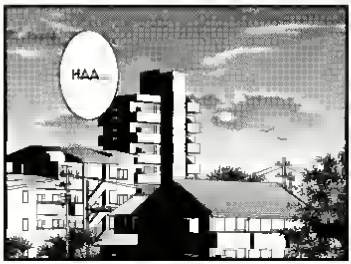
AFTER HEARING YOU SAY THAT, I AGREE WITH YOU!!
EHH..!?
UM...

ECK
AH BY THE WAY THE PERSON FROM THE NEWSPAPER CLUB
IS SHE GOING AFTER YOU?
HE EVEN SAID PLEASE!!
WHAT WAS THAT "PLEASE GIVE ME YOUR SISTER"!!
だだだっ
I... I HAVEN'T BEEN CAUGHT YET...
BUT TODAY WAS A CLOSE ONE...
もじもじ
HEEK
AH
THAT GUY'S LITTLE SISTER!!
I, I DIDN'T REALLY ASK FOR HELP
BUT STILL
S... SO I ENDED UP GETTING HELP FROM BENIO...
GIVE ME 2 OF THEM, ONE FOR DINE IN AND ONE FOR TAKE OUT!
LITTLE SISTER!!
PLEASE GIVE ME YOUR LITTLE SISTER!!
TH... THANK YOU...
BUT IT'S A NO!!
I DON'T KNOW WHAT'S HAP-PENING

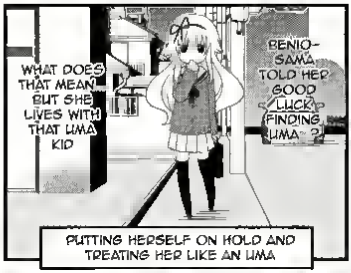
MASHIRO ENTERED THE DERE PHASE~!!
WHAT'S THE MATTER?
ぱ——ん
MA MAMAMA MASHIRO THANKED ME—
IT—IT'S NOT SOMETHING LIKE DERE!
MA MA MA MA MA MA MA
MASHIRO ENTERED THE DERE PHASE!!
S, SO I JUST DID WHAT SHE TOLD ME TO DO~!
S, BECAUSE MOM TOLD ME "ALWAYS SAY THANK YOU PROPERLY"
WHOO OOAH
KO, KOBENI!! KOBENI~!!
WAIT
IT'S NOT SOMETHING LIKE THAT!!
NIRVANA!?
WOMAN WHO LISTENS TO HER MOM'S WORDS !!
IT'S TIME FOR RED BEAN RICE~!!*

*RED BEAN RICE IS EATEN ON HAPPY OCCASIONS

REALLY~
IT WAS OKAY SINCE WE ALWAYS ANSWERED AMBIGUOUSLY
BUT YOU REALLY HAVE TO BE MORE CAREFUL
EH
ONO SAW YOU AGAIN!?
UUU..
I I ALREADY KNOW
SINCE BENIO WAS THERE TODAY...
IT'S HER FAULT
BENIO JUMPED FROM THE 2ND FLOOR
AND SAID THERE AREN'T UMAS AT SCHOOL
E.. BUT THANK GOODNESS
HM? MY FAULT?
NEE-SAMA
THAT'S WHY I THANKED HER
AHH SO THAT'S WHAT HAPPENED
I'M NOT BEING DERE
"HUMP FROM THE SECOND FLOOR..."
AH.. SORRY..
RED BEAN RICE CAN'T BE COOKED QUICKLY WE NEED TO BUY GLUTINOUS RICE AND COWPEAS AND WE STILL HAVE TO PREPARE SOME MORE
I SAID IT FOOLISHLY...
OKAY
AH~ THAT WAS SO CLOSE
THE SHOCK ALMOST CAUSED MY SOUL TO LEAVE

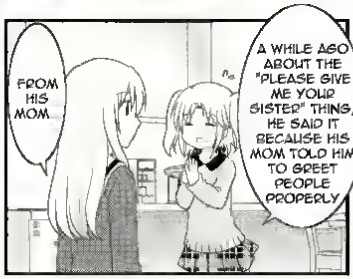

HAA...

MASHIRO STILL LISTENS TO HER MOM VERY WELL...♡
THAT'S NICE...


WHAT DOES THAT MEAN...? BUT SHE LIVES WITH THAT UMA KID
BENIO-SAMA TOLD HER GOOD LUCK FINDING UMA...?
PUTTING HERSELF ON HOLD AND TREATING HER LIKE AN UMA

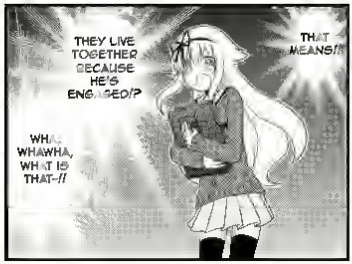
AH
HAKUYA TOO

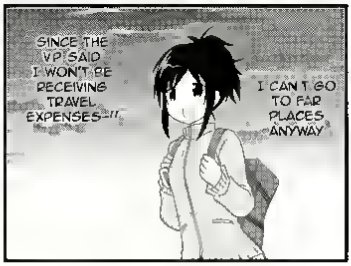
SO THAT MEANS I RECEIVED THE STUDENT COUNCIL'S PERMISSION...?

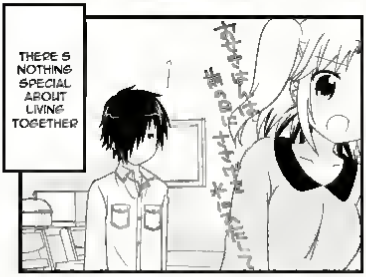

FROM HIS MOM...
A WHILE AGO ABOUT THE "PLEASE GIVE ME YOUR SISTER" THING, HE SAID IT BECAUSE HIS MOM TOLD HIM TO GREET PEOPLE PROPERLY

DOESN'T HAVE ANY STRESS
IT SEEMS LIKE NIKO

GROSS... IS HE A MAMA'S BOY...?
WHAT'S WITH THIS BIAS-!!







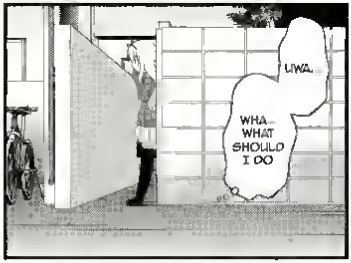
YOU HAVE TO SOAK THE BEANS IN WATER THE DAY BEFORE TO MAKE RED BEAN RICE

I...
HA-
HA-
JEAL-OUS-
I'M NOT REALLY
!?
ARA
AH
WHAT WAS THAT

HELLO-
I GUESS?

I SOT IT-
I SOT A PIC OF AN UMA-!!

!
ECK
AH-


UWA
WHA- WHAT SHOULD I DO

SOME-THING-!!
I FOUND SOME-THING-!!

I SAW AN UMA I DON'T KNOW-!?
PUT HERSELF ON HOLD AND SKIP EVERYTHING ELSE

NI NIKO!?

TRIBUO SCANS

TRANSLATORS:
KAIRL, WILLIAM, DIJON, LEO

EDITORS AND TYPESETTERS:
SHADOW❤, DRUNK TANUKI
SUPRLARRY, WHITEPOD

REDRAWER:
NELO ANGELO

WANT TO JOIN TRIBUO SCANS?

SO FAR WE ONLY NEED KOREAN TRANSLATORS,
SO PLEASE CONTACT US AT DJDIJON1100@YAHOO.COM

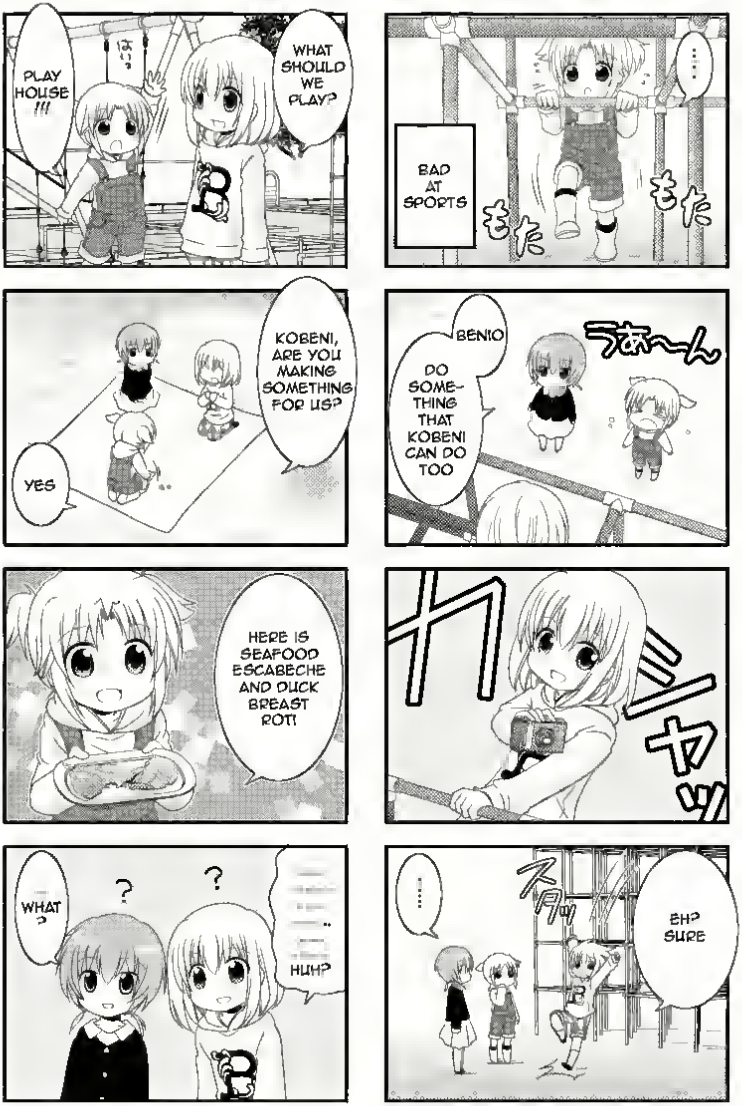
THANKS FOR YOUR PATIENCE WITH THE UPDATES!
WE HOPE YOU ENJOY THIS EXTRA CHAPTER :)

-TRIBUO SCANS

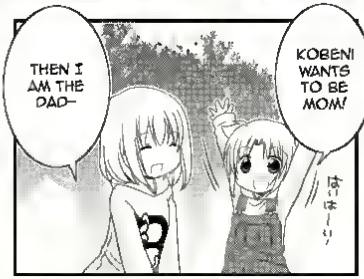
P.S. I'M SORRY THIS CHAPTER IS NOT SO PRETTY.
I PROMISE THAT THE NEXT ONES WILL BE BETTER!

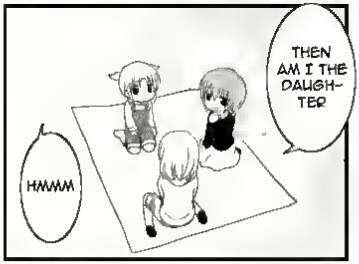
IT'S PROBABLY BECAUSE THEY ARE ABLE TO COMMUNICATE WITH EACH OTHER VERY WELL.
HOW COME?
OUR HOUSES WERE CLOSE SO THEY WERE TOGETHER SINCE THEY WERE LITTLE.
HOW COME THOSE TWO ARE FRIENDS?
COMMUNICATE WITH BENIO VERY WELL?
HA?
HOW COME A SINCERE PERSON LIKE HER IS FRIENDS WITH SOMEONE LIKE BENIO?
THOSE TWO? YOU MEAN NEE-SAMA AND NADESHIKO NEE-CHAN?

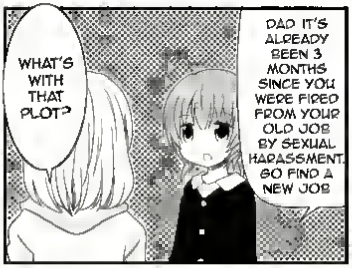
HEH~
WE THREE USED TO PLAY A LOT TOGETHER WHEN WE WERE LITTLE
NO, NOT THAT KIND OF THINGS
THEN... DOES SHE... ALSO TALK ABOUT LITTLE SISTERS AND...
JUNGLE GYM~!!!
AH
SENIOR NORMAL!?
NORMAL THINGS, LIKE SCHOOL OR STUDYING
NORMAL TALK
ば"っ
だん。
だだだだ
HA
ABOUT LESSONS AND THE NEWSPAPER... AH, LIKE THE STUDENT COUNCIL
カーン
BELOW CANNOT ACCEPT IT
認めず
YOU MEAN LITTLE SISTER LESSONS AND LITTLE SISTER NEWSPAPER AND LITTLE SISTER STUDENT COUNCIL


PLAY HOUSE !!!
WHAT SHOULD WE PLAY?
BAD AT SPORTS
もた
もた
KOBENI, ARE YOU MAKING SOMETHING FOR US?
YES
BENIO
うぉ～ん
DO SOME-THING THAT KOBENI CAN DO TOO
HERE IS SEAFOOD ESCABECHE AND DUCK BREAST ROTI
カシャッ
WHAT ?
HUH?
スタッ
EH? SURE

*SAYING BEFORE EATING THAT MEANS "I HUMBLY PARTAKE"



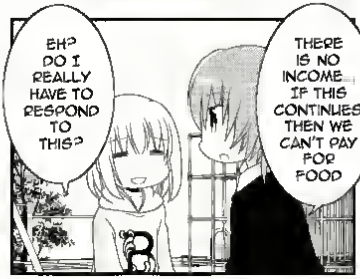



WHAT'S WITH THAT PLOT?
DAD IT'S ALREADY BEEN 3 MONTHS SINCE YOU WERE FIRED FROM YOUR OLD JOB BY SEXUAL HARASSMENT. GO FIND A NEW JOB

KOBENI, YOU'RE TIRED RIGHT?
LET'S GO BACK

THEY CALL ME SEXUAL HARASSER'S DAUGHTER
SO I'VE BEEN BULLIED BY EVERYONE
THE RUMOR SPREAD

WHAT'S THE MATTER??
きび


EH? DO I REALLY HAVE TO RESPOND TO THIS?
THERE IS NO INCOME IF THIS CONTINUES THEN WE CAN'T PAY FOR FOOD

YOU DIDN'T KNOW?
WHAT IS SEXUAL HARASSMENT?

……

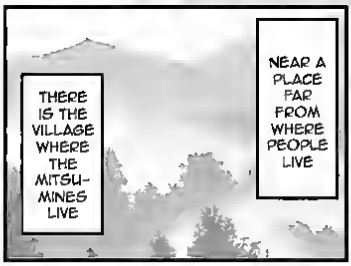
SOMEONE LIKE BENIO
MAYBE

WE WILL END PLAYING HOUSE HERE!!
THEN IS KOBENI THE SEXUAL HARASSER'S WIFE?

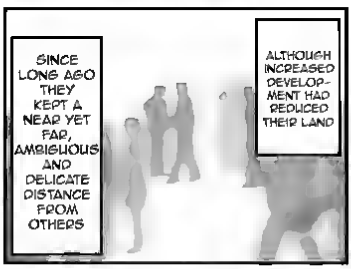
NOW THAT I THINK ABOUT IT, WE THREE HAVEN'T PLAYED TOGETHER...
IT FEELS A BIT EMPTY...
あっ…
WHAT'S THE MATTER?
N-NO-THING
UMM... WELL NOW THAT I THINK ABOUT IT, NOTHING REALLY CHANGED SINCE THEN
THOSE TWO ARE BUSY
AND WE ARE IN DIFF-ERENT GRADES.
YOU CAN PLAY WITH ME
ANYWAYS, THEY WERE CLOSE SINCE THEY WERE YOUNG
HMMM
I SEE
SOME-THING LIKE PLAYING HOUSE?
SURE!
HM?
AH
I MEAN NO! THAT IS FOR LITTLE KIDS!!
SO SHE DID VOLUN-TEER WORK!
断じて認めず

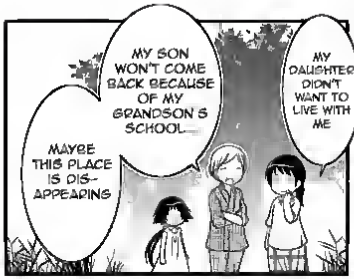
ABOVE "CAN NEVER ACCEPT IT"

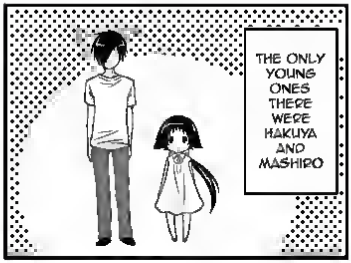
IT.. IT APPEARED -!!
SOMETIMES HUMANS WOULD GET LOST

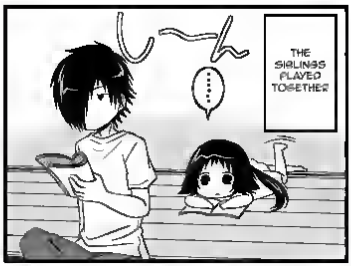

THERE IS THE VILLAGE WHERE THE MITSU-MINES LIVE
NEAR A PLACE FAR FROM WHERE PEOPLE LIVE

THEY ARE VERY OLD
SAYING SOMEONE APPEARED, HOW RUDE!!

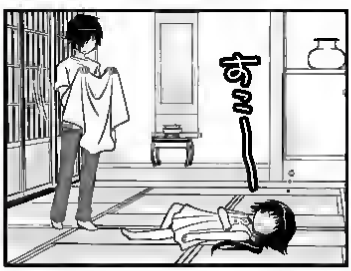

SINCE LONG AGO THEY KEPT A NEAR YET FAR, AMBIGUOUS AND DELICATE DISTANCE FROM OTHERS
ALTHOUGH INCREASED DEVELOP-MENT HAD REDUCED THEIR LAND


MY SON WON'T COME BACK BECAUSE OF MY GRANDSON'S SCHOOL...
MY DAUGHTER DIDN'T WANT TO LIVE WITH ME
MAYBE THIS PLACE IS DIS-APPEARING

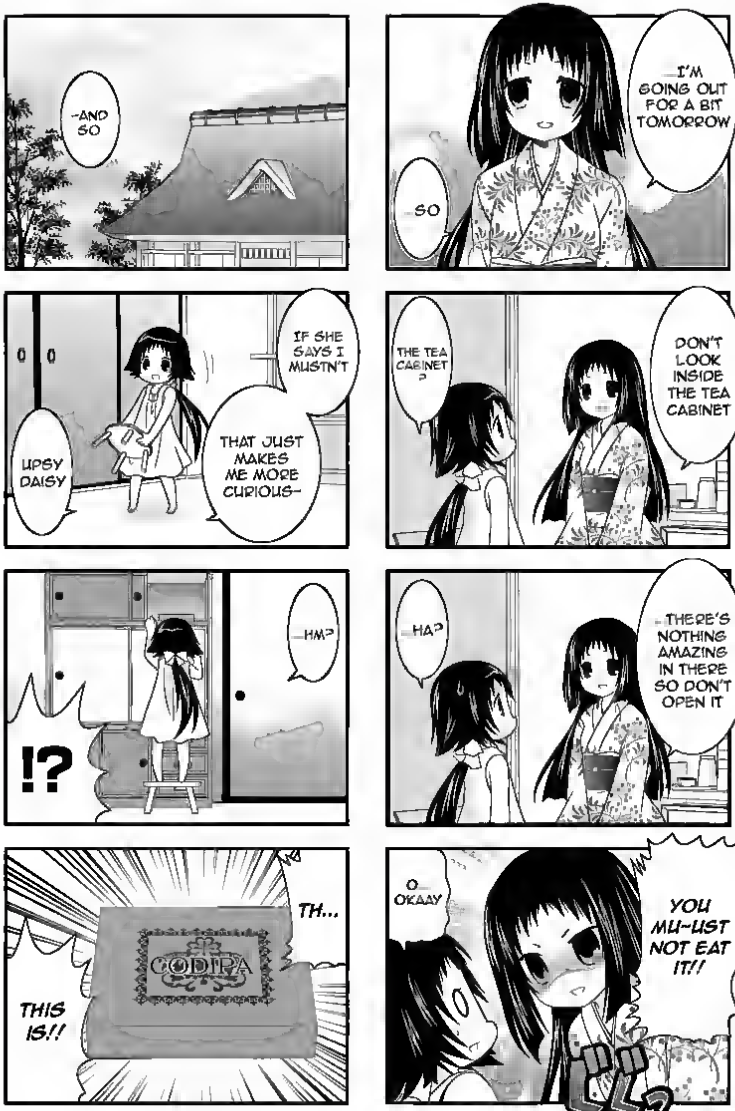




*"LIMITED SETTLEMENT" AN EXTREMELY SMALL COMMUNITY WHERE NO IT HARD TO EXIST (OCCURS WHEN OVER HALF THE POPULATION IS OLDER THAN 65)

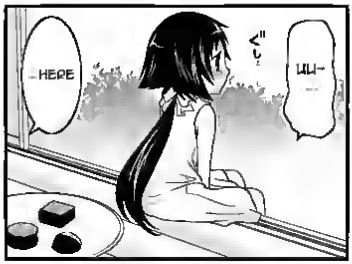


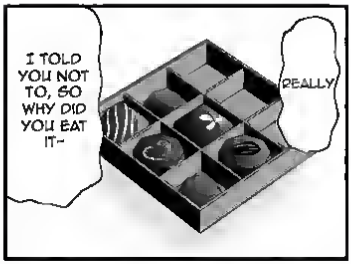
FISHING
ACK WHERE ARE YOU GOING?
HA-
NOW I'M TIRED-
I WANNA GO TOO!
WA-!!
WATER -!!
FISH-ING


-AND SO
...I'M GOING OUT FOR A BIT TOMORROW
...SO
IF SHE SAYS I MUSTN'T
THAT JUST MAKES ME MORE CURIOUS-
UPSY DAISY
THE TEA CABINET?
DON'T LOOK INSIDE THE TEA CABINET
...HM?
!?
...HA?
...THERE'S NOTHING AMAZING IN THERE SO DON'T OPEN IT
TH...
THIS IS!!
CODPA
O...OKAAY
YOU MU-UST NOT EAT IT!!

SHE SAID YOU CAN'T
THIS IS SOMETHING I HEAR ABOUT OFTEN
VERY EXPENSIVE CHOCOLATE
COULD IT BE
WAS MOM GOING TO HAVE IT ALL BY HERSELF!?
YOU MU-UST NOT EAT IT!!
I ALSO WANT TO TRY IT-!!
UNFAIR!!
SO UNFAIR-!!
BUT SHE MIGHT HAVE MEANT "DON'T PUSH, DON'T PUSH" FROM THAT SHOW...
DRIED SWEET POTATO
I LIKE CHOCOLATE-!!
WANT TO EAT A SNACK?

"DON'T PUSH, DON'T PUSH" UWESHIMA RYUHEI SAID IN A JAPANESE ENTERTAINMENT PROGRAM "DON'T PUSH"="SETTING READY" "DON'T YOU DARE PUSH"="I'M DONE GETTING READY (PUSH!)"


HERE
UU~

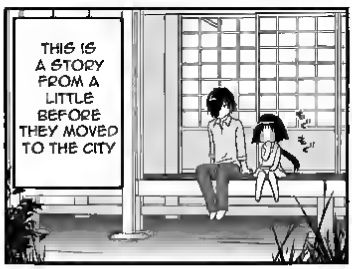

I TOLD YOU NOT TO, SO WHY DID YOU EAT IT~
REALLY

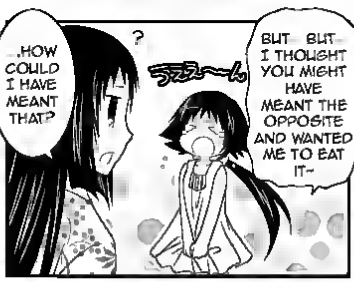
EH
SINCE I DON'T LIKE SWEET THINGS

I WAS GOING TO EAT IT WITH EVERYONE WHEN I GOT BACK...
しゅーん

THANK YOU...

EHH
SINCE YOU'VE ALREADY EATEN, NONE FOR YOU


THIS IS A STORY FROM A LITTLE BEFORE THEY MOVED TO THE CITY


...HOW COULD I HAVE MEANT THAT?
?
BUT... BUT... I THOUGHT YOU MIGHT HAVE MEANT THE OPPOSITE AND WANTED ME TO EAT IT~

TRIBUO SCANS

TRANSLATORS:
KAIRL, WILLIAM, DIJON, LEO

EDITORS AND TYPESETTERS:
SHADOW❤, DRUNK TANUKI
SUPRLARRY, WHITEPOD

REDRAWER:
NELO ANGELO

WANT TO JOIN TRIBUO SCANS?

SO FAR WE ONLY NEED KOREAN TRANSLATORS,
SO PLEASE CONTACT US AT DJDIJON1100@YAHOO.COM

IT'S WEIRD TO SAY IT MYSELF, BUT IT COULD BE CALLED A BLESSING
I AM YONOMORI BENIO AND I'M THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT
WHAT SANTA CLAUS GAVE ME AS A PRESENT
A little sister from heaven
GIVEN TO ME
MY REAL LITTLE SISTER!!
AND THE GREATEST TREASURE MADE ON EARTH
I WON THE JACKPOT!!
A LOLI HIGH SCHOOLER!! A NEW GENRE!!
A SURPRISING SISTER-IN-LAW!

AH- EVERYONE IN THE WORLD, I'M TRULY SORRY. I'M REALLY SORRY. I'M SORRY THAT I WON SO MUCH. I'M TRULY SORRY.
TOGETHER WITH MY CUTE LITTLE SISTERS, WE COMPOSE THE STORY OF THIS MANGA

THAT YOUR SIS SIS IS SO DELUSIONAL
YOU'VE GOT A HUGE PROBLEM ON YOUR HANDS, KOBENI...
SINCE SHE'S ALWAYS BEEN LIKE THIS
IT'S NOT REALLY A BIG DEAL

NO WAY, MASHIRO-TAN
HUHU
BENIO, YOU'RE A LIAR!!!
ANY-WAY!!
STOP SPEAKING ABOUT YOUR DELUSIONS !!
LIES...
IF YOU KEEP SAYING THEM, THEN THEY COME TRUE...
THE FOOD IS READY~
NO WAY~❤❤ DON'T S..Y MY NAME SO MANY TIMES~ I'M EMBARASSED~❤
BENIO DISAPPEARS

Note: In Japan it is common to eat eggs raw. The chalaza is the part of the egg that suspends the yolk.

KOGEN!'S FIANCE
MITSUMINE HAKUYA 16 YEARS OLD
WHA WHAT?
WHAT HE LIKES KOGEN!
HIGH QUALITY KELP!
KO
KOGEN!, WHAT DO YOU LIKE...?
.....
KOGEN! COOKS WELL
I USED IT ONCE AND IT MADE REALLY GOOD BROTH!

NEE-SAMA IS ACTUALLY SUPER8
SHE S A POPULAR FIGURE AT SCHOOL
I'M BAD AT SPORTS
AND NORMAL IN OTHER THINGS
I TRULY THINK NEE-SAMA IS AMAZING
NORMAL..
NORMAL?
A BEACON DOESN'T SHINE ON ITS OWN BASE

I LIKE BENIO-SAMA
SPECI-FICALLY, I LIKE EVERYTHING ABOUT HER
I TRULY HATE BENIO
SPECI-FICALLY, I HATE EVERYTHING ABOUT HER
バチ
バチィッ
UNABLE TO NOTICE BENIO-SAMA'S MAJESTY
WHAT A FOOL, MITSUMINE MASHIRO
SAYING YOU LIKE BENIO
AREN'T YOU A PITIFUL GIRL, SUETSUGI KONOHA

MY EVERYDAY OF FIGHTING SO FIERCELY WITH MY 2 LITTLE SISTERS
MAKES ME HAPPY
IT SEEMS SO
YOU REALLY MUST BE HAPPY
IN HERE .!
BUT WHEN DID THEY FIGHT SO BADLY?
HMPH..

Author's Note:

Kokeru and Hakuya's relationship got a little shaken in volume 5. The cause for the shaking was a little different from the anime, but it was all content from volumes 1 to 5. It somehow ended up like this, but I truly think it's a relief that their relationship has gotten better. I was truly happy that the the anime was multiple times cuter than the manga!

Of course, I will be glad if we can meet next time as well!

Arai Cherry

Thanks for supporting Tribuo Scans and the mangaka! We hope to upload volume 6 quickly!